

**MEEC
TOOLS**

Item no. 071015



55-90 mm

COMPRESSED AIR POWERED NAIL GUN

TRYCKLUFTSDRIVEN SPIKPISTOL

TRYKKLUFTDREVET SPIKERPISTOL

SØMPISTOL, TRYKLUFFT

GWOŹDZIARKA PNEUMATYCZNA

DRUCKLUFTBETRIEBENE NAGELPISTOLE

PAINEILMAKÄYTTÖINEN NAULAPISTOOLI

PISTOLET À CLOUS À AIR COMPRIMÉ

SPIJKERPISTOOL MET PERSLUCHT



EN

OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions)

SE

BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning)

NO

BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning)

DA

BETJENINGSVEJLEDNING

▲ Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning)

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original)

FI

KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempäa käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR

MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales)

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-12-19

© Jula AB



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING /
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DECLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence /
Artikelnummer

071015



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar./ Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten./ Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar./ Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta./ Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla./ La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./

**AIR NAILER / SPIKPISTOL / SPIKERPISTOL / SØMPISTOL / GWOŹDZIARKA
NAGELPISTOLE/ NAULAPISTOOLI/ CLOUEUSE/ SPIJKERPISTOOL**

Max 8,3 bar 34° 50-90 mm

Conforms to the following directives, regulations and standards:/ Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder:/ Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder:/ Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder:/ Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami:/ Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen:/ Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen:/ Conforme aux directives, règlements et normes suivants:/ Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
MD 2006/42/EC	EN ISO 11148-13:2017

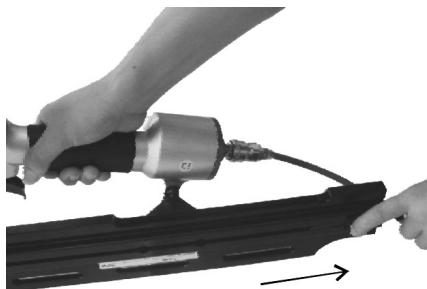
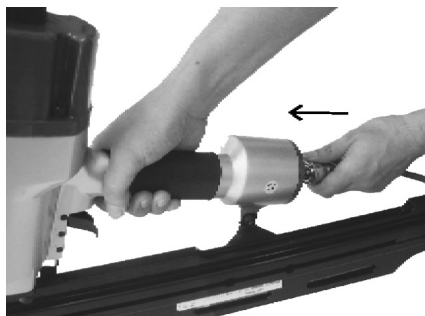
This product was CE marked in year:/ Produkten CE-märktes år:/ Dette produktet ble CE-merket dette året:/ Produktet blev CE-mærket i år:
/ Wyrób oznakowany znakiem CE w roku:/ Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr:/ Tämä tuote on CE-merkitty vuonna:/
Ce produit a reçu le marquage CE en:/ Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -09

Skara 2020-06-23

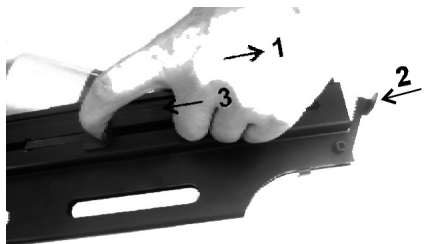
Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

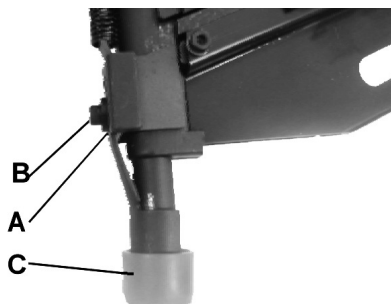
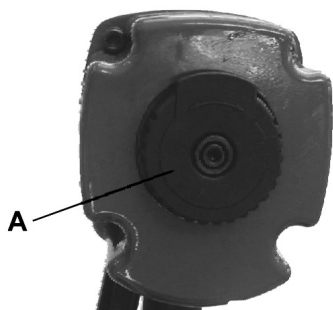
1



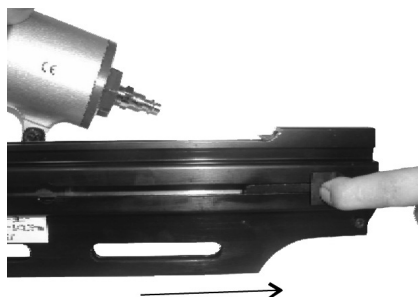
2



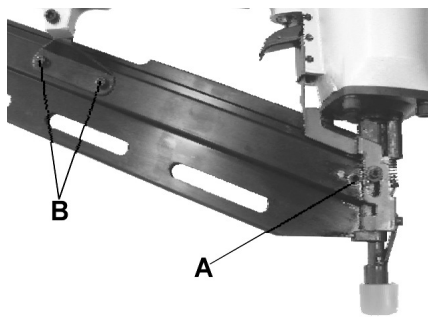
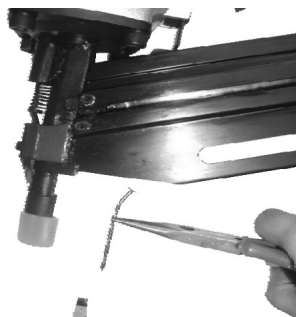
3



4



5



SÄKERHETSANVISNINGAR

Följ alltid grundläggande säkerhetsåtgärder när du använder tryckluftswerktyg, för att minska risken för personskada. Detta verktyg är avsett för vissa användningsområden. Utrustningen får INTE modifieras och/eller användas för något annat användningsområde än det avsedda. Kontakta återförsäljaren om du har frågor angående användningen av utrustningen.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Olika risker. Läs och förstå säkerhetsanvisningarna innan du ansluter, kopplar loss, laddar, använder eller underhåller verktyget samt innan du byter tillbehör på verktyget eller arbetar i närheten av verktyget. Underlåtenhet kan leda till allvarliga personsador.
- Håll fingrarna borta från avtryckaren när du inte arbetar med verktyget och vid förflyttning från en position till en annan.
- Håll händer och andra kroppsdelar borta från avfyrningsriktningen och se till att fästelementet inte kan passera genom arbetsstycket och in i din kropp.
- Tänk på att fästelementet kan ändra riktning och orsaka personsador när verktyget används.
- Håll verktyget i ett fast grepp och var beredd på rekyl.
- Spikningsverktyget får endast användas av tekniskt skickliga användare.
- Modifiera inte spikningsverktyget. Modifiering kan försämra säkerhetsanordningarnas effektivitet och öka riskerna för både användaren och/eller personer i närheten.
- Information för verktyg som är avsedda att användas på hårda ytor som exempelvis stål och betong avseende den extra nedåtriktade kraft som krävs för att arbeta med verktyget och förhindra att det glider.

- Släng inte säkerhetsanvisningarna.
- Använd inte ett verktyg som har skadats.
- Var försiktig vid hantering av fästelement, speciellt vid insättning och urtagning. Fästelementet har vassa spetsar som kan orsaka personsador.
- Kontrollera alltid verktyget före användning avseende trasiga felaktigt anslutna eller slitna delar.
- Sträck dig inte för långt.
- Använd verktyget endast på säkra arbetsplatser.
- Stå alltid stadigt med god balans.
- Håll andra personer på säkert avstånd (vid arbete på platser där människor sannolikt passerar nära arbetsområdet). Märk tydligt ut ditt arbetsområde.
- Rikta aldrig verktyget mot dig själv eller andra.
- Använd endast handskar som ger tillräcklig känsla och säker kontroll över avtryckaren och eventuella inställningsanordningar.
- Använd alltid stödhandtaget (om sådant finns).

RISK FÖR FRITT FLYGANDE FÄSTELEMENT

- Koppla loss spikningsverktyget innan du tar ut fästelement, gör inställningar, åtgärda fästelement som fastnat eller byter tillbehör.
- Se till att fästelementet tränger in korrekt i materialet och inte kan ändra riktning/avfyras på felaktigt sätt mot användaren och/eller personer i närheten.
- Under arbetet kan material från arbetsstycket, indrivningssystemet eller det sammanhållande materialet slungas iväg.
- Använd alltid slagtåliga ögonskydd och sidoskydd när verktyget används.
- Användaren ska bedöma risken för andra personer.

- Var försiktig med verktyg som saknar säkerhetsbygel. De kan avfyra oavsiktligt och därigenom skada användaren och/eller personer i närheten.
- Se till att verktyget alltid aktiveras säkert på arbetssycket och inte kan glida.

RISKER VID ANVÄNDNING

- Håll verktyget på rätt sätt. Var beredd på att motverka normala och plösliga rörelser som exempelvis rekyl.
- Stå alltid stadigt och med god balans.
- Lämpliga skyddsglasögon ska användas och lämpliga handskar och skyddskläder rekommenderas.
- Använd lämpligt hörselskydd.
- Använd korrekt energiförsörjningenligt uppgifterna i bruksanvisningen.

RISKER VID ENSIDIGT UPPREPAT ARBETE

- Stå alltid stadigt och undvik arbetsställningar som är obequäma eller innebär försämrad balans.
- Rådgör med kvalificerad sjukvårdspersonal vid symptom som exempelvis ihållande eller återkommande obehag, smärta, bultande känsla, värk, stickningar, domningar, brännande känsla eller stelhet.

RISKER MED TILLBEHÖR OCH FÖRBRUKNINGSMATERIAL

- Koppla loss produkten från tryckluftsförsörjningen innan byte av verktyg, rengöring eller annat underhåll.
- Använd endast tillbehör som är avsedda för produkten.
- Använd endast eventuella smörjmedel som tillverkaren rekommenderar.

RISKER PÅ ARBETSPLATSEN

- Var uppmärksam på hala ytor och underlag och tänk på risken att snubbla över tryckluftsslangen.
- Arbeta extra försiktigt i okända miljöer. Det kan finnas dolda faror i form av till exempel elledningar eller andra ledningssystem.
- Detta verktyg är inte avsett för användning i potentiellt explosiva atmosfärer och är inte isolerat mot kontakt med elektrisk ström.
- Kontrollera att det inte finns elkablar, gasledningar eller liknande som kan utgöra en risk om de skadas i samband med att verktyget används.

RISKER MED DAMM OCH UTBLÅS

- Om verktyget används på en plats där statiskt damm förekommer kan dammet röra upp och ge upphov till fara.
- Riskbedömning ska omfatta damm som orsakas av att verktyget används samt risken för att röra upp befintligt damm.
- Rikta utblåset så att dammet i dammfyllda miljöer rörs upp i minsta möjliga omfattning.
- Om det uppstår risker på grund av damm eller utblås ska riskerna i första hand åtgärdas på emissionsstället.

BULLER

- Använd lämpligt hörselskydd.
- Oskyddad exponering för höga ljudnivåer kan orsaka permanenta, handikappande hörselskador och andra problem som exempelvis tinnitus.
- Riskbedömning och vidtagande av lämpliga åtgärder är viktiga för att motverka dessa risker.
- Lämpliga åtgärder för minskningen av risken kan exempelvis vara ljuddämpande material som förhindrar höga ljud från arbetsstyckena.

- Förebygg en onödig ökning av ljudnivån genom att använda och underhålla verktyget enligt bruksanvisningen rekommendationer.
- Om verktyget är försett med ljuddämpare, se till att den alltid sitter på plats och är i funktionsdugligt skick när verktyget används.

VIBRATIONER

- Exponering för vibrationer kan orsaka handikappande skador på nerver och blodtillförseln i händer och armar.
- Använd varma kläder vid arbete under kalla förhållanden och håll händerna varma och torra.
- Om du upplever domningar, stickningar, smärta eller att huden på fingrar och händer bleknar ska du rådgöra med företagshälsovården avseende dina sammantagna arbetsuppgifter.
- Förebygg en onödig ökning av vibrationsnivån genom att använda och underhålla verktyget enligt bruksanvisningens rekommendationer.
- Håll verktyget i ett lätt, men säkert grepp. Risken för skador på grund av vibrationer ökar i allmänhet om gripkraften är större.

MINIMERING AV BULLER OCH VIBRATION

- Planera arbetet så att exponering för kraftiga vibrationer fördelas över längre tid.
- För att begränsa buller och vibration vid användning, begränsa användningstiden, använd driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd lämplig skyddsutrustning.
- Vidta nedanstående åtgärder för att minimera riskerna till följd av exponering för vibration och/eller buller:
 - Använd verktyget endast i enlighet med dessa anvisningar.

- Kontrollera att verktyget är i gott skick.
- Använd tillbehör i gott skick, som är lämpliga för uppgiften.
- Håll stadigt i handtag/grepppytor.
- Underhåll och smörj verktyget i enlighet med dessa anvisningar.

KOMPLETTERANDE SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR TRYCKLUFTSDRIVNA VERKTYG

- Tryckluft kan orsaka allvarliga personskador.
- Stäng alltid av luftförsörjningen och koppla loss verktyget från luftförsörjningen när det inte används.
- Koppla alltid loss verktyget från tryckluftsförsörjningen innan du byter tillbehör, utför justeringar och/eller reparationer samt när du förflyttar dig från en arbetsplats till en annan.
- Rikta aldrig tryckluft mot dig själv eller någon annan.
- Piskande slangar kan orsaka allvarliga personskador. Kontrollera regelbundet om slangar eller kopplingar skadats eller lossnat.
- Bär aldrig ett tryckluftsdrevet verktyg i dess slang.
- Dra aldrig ett tryckluftsdrevet verktyg i dess slang.
- Överskrid aldrig det högsta arbetstrycket $P_{s\ max}$ när tryckluftsdrivna verktyg används.
- För att minska buller vibrationer samt minska slitaget ska tryckluftsdrivna verktyg alltid drivas av tryckluft vid det lägsta tryck som krävs för arbetsuppgiften.
- Om syrgas eller förbränningsgaser används för drift av tryckluftsdrivna verktyg uppstår risk för brand och explosion.

- Var försiktig vid användning av tryckluftsdrevena verktyg. Verktöget kan bli mycket kallt, vilket påverkar greppet om och kontrollen över verktöget.

Symboler

	Läs bruksanvisningen.
	Använd ögonskydd.
	Verktöget får inte användas på ställningar och stegar.
	Verktöget är utrustat med säkerhetsspärr.
	Godkänd enligt gällande EU-direktiv.
	Källsorteras som elavfall.

TEKNISKA DATA

Min. driftlufttryck	4,9 kg/cm ²
Max. driftlufttryck	8,4 kg/cm ²
Anslutning	1/4"
Spikdiameter (Gauge)	2,87–3,33 mm
Spiklängd	55–90 mm
Magasinkapacitet	100 st
indrivningsvinkel	34°
Ljudeffektsnivå, L _{WA}	113,8 dB(A), K=1,5 dB
Ljudtrycksnivå, L _{pA}	100,8 dB (A), K=1,5 dB
Max vibrationsnivå	3,24 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Vikt	3,8 kg

Använd hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN ISO 11148-13:2018.

VARNING!

Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktöget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktöget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

HANDHAVANDE

DRIVNING

Verktöget är avsett att drivas med ren, torr, komprimerad luft med reglerat tryck 70–120 PSI. Systemet bör omfatta filter (C), tryckregulator (A) och automatisk smörjenhet (B), placerad så nära verktöget som möjligt, helst inom 4,5 meter. All komprimerad luft innehåller fukt och andra föroreningar som är skadliga för verktögets inre delar. Ett luftfilter tar hand om den största delen av dessa föroreningar och förlänger verktögets livslängd betydligt. Om du inte monterar smörjenhet applicerar du fem eller sex droppar olja i verktögets luftintag i början av varje arbetsdag.

VARNING!

- **Koppla bort tryckluftsförsörjningen innan du utför underhåll på verktyget, tar bort spik som fastnat, lämnar arbetsområdet, flyttar verktyget till annan plats eller räcker över det till någon annan.**
- **Rikta aldrig verktyget mot dig själv eller andra.**
- **Anslut verktyget till tryckluftsförsörjning innan du laddar fästelement. Töm magasinet när verktyget inte används.**
- **Ladda inte fästelement med avtryckaren eller säkerhetsmekanismen nedtryckt.**
- **Bär alltid Z87-märkta skyddsglasögon och hörselskydd när du förbereder eller arbetar med verktyget.**

VIKTIGT!

- **Alla monterade komponenter (slangar, anslutningar, filter, regulatorer etc.) måste klara minsta arbetstryck 150 PSI (10,3 bar) eller 150 % av det maximala systemtrycket. Utgå från det största av dessa värden.**
- **Anslut inte systemet till system med maximalt tryck över 180 PSI (12,3 bar).**
- **Bryt tryckluftsförsörjningen genom att koppla bort snabbkopplingen från anslutningen baktill på verktyget, för att göra verktyget trycklöst.**
- **Använd aldrig verktyg som läcker luft eller behöver repareras.**

FÖRBEREDELSE FÖRE SPIKNING

1. Läs och förstå handboken och anslut sedan verktyget till tryckluftsförsörjning.
2. Dra mataren hela vägen tillbaka tills den hakas fast.

BILD 1

3. Håll ett spikband med spetsarna nedåt och lägg det i magasinet, se bild 1.

4. Skjut spiken framåt i magasinet. Magasinet rymmer 100 spikar.
5. Dra mataren sakta bakåt och tryck på låset så att mataren frigörs och kan skjutas mot spikarna, se bild 1.
6. Justera utblåsdeflektorn så att utblåset är riktat bort från användaren. Fatta tag i deflektorn och vrid den till lämpligt läge.

ANVÄNDNING**VIKTIGT!**

Utför alla stegen i avsnittet "Förberedelse före spikning" innan du använder verktyget.

Avfyrning på två olika sätt

Verktyget kan avfyras på två olika sätt. Du kan placera drivningsstyrningen på arbetsytan, trycka verktyget lätt mot arbetsytan tills säkerhetsfästet trycks ned och sedan trycka på avtryckaren för att spika. Denna metod fungerar om du arbetar med gynnsam arbetsställning. Om du använder den här metoden utan att ha stadigt tag om verktyget, kan dock rekylerna göra att säkerhetsfästet trycks in igen, varvid verktyget driver en andra spik, eller driver en spik och sedan avfyras utan spik. Du kan också trycka ned avtryckaren och sedan trycka in säkerhetsmekanismen flera gånger för att låta drivmekanismen driva ut spiken. Den här metoden kan underlätta arbetet om du befinner dig i olämplig position för att tömma magasinet.

BILD 2**VIKTIGT!**

- **Håll inte fingret på avtryckaren när du inte spikar.**
- **Bär inte verktyget med fingret på avtryckaren, eftersom spik skjuts ut om säkerhetsmekanismen påverkas.**
- **Håll alltid verktyget riktat åt säkert håll.**

- **Försök aldrig spika i material som är för hårt, med för stor vinkel eller nära arbetsstyckets kant. Spikar kan rikoschettera och orsaka personskada.**
- **Koppla bort tryckluftsförsörjningen innan du utför underhåll på verktyget, tar bort spik som fastnat, lämnar arbetsområdet, flyttar verktyget till en annan plats, räcker över det till någon annan eller justerar det på något sätt.**
- **Rengör och kontrollera verktyget dagligen. Kontrollera nogga att avtryckare och säkerhetsmekanism fungerar. Använd inte verktyget om inte både avtryckare och säkerhetsmekanism fungerar, eller om verktyget läcker luft eller behöver repareras.**

Indrivningsdjupet för spik kontrolleras av djupmättet (A). Djupet är fabriksinställt till högsta inställningen. Lossa skruven (B), skjut djupmättet till önskat läge och dra åt skruven. Skjut säkerhetsfästet (A) uppåt för att öka indrivningsdjupet och nedåt för att minska det. Prova att slå i en spik och kontrollera djupet. Upprepa tills du når önskat resultat. Hur mycket tryckluft som behövs varierar beroende på djupinställningen. Använd alltid lägsta möjliga inställning för uppgiften. För högt tryck gör att verktyget slits och/eller skadas i förtid.

BILD 3

Verktyget är försett med gummiskydd för nosen (C) för att minska risken för märken på arbetsytan. Gummiskyddet kan tas av om spiken behöver drivas djupare.

VIKTIGT!

- **Koppla bort verktyget från tryckluften innan du tar bort eller sätter tillbaka gummiskyddet.**
- **Tryck inte på avtryckaren när det inte finns spik i magasinet. När det bara finns två eller tre spikar kvar i magasinet fungerar inte verktyget. Du kan fylla på magasinet utan att tömma det.**

Om spik fastnar

VARNING!

Koppla bort tryckluften.

1. Ta bort spik som är kvar i spikpistolen.
 - Dra mataren hela vägen tillbaka tills den hakas fast, se bild 4.
 - Skjut spiken bakåt och ta ut dem från magasinet.
2. Använd nåltång och/eller spårskruvmejsel för att få bort spikar som fastnat i nosen. Om du inte får ut spiken kan du behöva demontera magasinet.

BILD 4

Demontering av magasinet

1. Skruva loss de två skruvarna (A), en på vardera sidan av verktyget.
2. Skruva loss de två muttrarna (B).
3. Skjut magasinet bakåt och av nosen.
4. Demontera i omvänd ordning när du tagit bort böjda spik.

BILD 5

UNDERHÅLL

VARNING!

Koppla bort verktyget från tryckluftsförsörjningen före rengöring och kontroll. Avhjälp alla problem innan du använder verktyget igen.

- Rengör verktyget och kontrollera med avseende på slitage och skador. Torka vid behov av verktygets utsida med icke antändlig rengöringslösning. Dränk inte in verktyget med rengöringslösning. Det kan skada interna delar.
- Kontrollera avtryckare och säkerhetsmekanism för att säkerställa att systemet är komplett och fungerar. Delar

får inte vara lösa eller saknas och inga delar får kärva.

- Skruvförband ska alltid vara åtdragna. Lösa skruvförband kan orsaka personskada eller skada på verktyget.
- Om verktyget används utan smörjighet applicerar du 5–6 droppar tryckluftsolja i verktygets luftintag i början av varje arbetsdag.

SERVICE OCH REPARATION

Alla kvalitetsverktyg behöver så småningom service och nya reservdelar till följd av normalt slitage. Se avsnittet FELSÖKNING för information om delar användaren själv kan serva. Alla reparationer som utförs av lokala representanter omfattas av garanti vad gäller materialfel och tillverkningsfel. Garantin täcker inte reparationer som utförs av andra än dessa representanter.

FELSÖKNING

Se tabellen på nästa sida.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Förslag till åtgärd
Luftläckage upptill på verktyget eller vid avtryckaren.	Lösa skruvförband.	Dra åt skruvförband.
	O-ring eller tätning sliten eller skadad.	Byt skadade eller slitna delar.
Verktyget fungerar inte eller går trögt.	Lågt lufttryck.	Kontrollera att tryckluftsförsörjningen är korrekt.
	Felaktig smörjning.	Applicera 5–6 droppar olja i luftintaget.
	O-ringar eller tätning slitna eller skadade.	Montera TOP underhållssats.
Luftläckage nedtill på verktyget.	Lösa skruvförband.	Dra åt skruvförband.
	O-ringar eller tätning slitna eller skadade.	Byt skadade eller slitna delar.
Spikar fastnar ofta i verktyget.	Fel fästelement laddade.	Använd godkända fästelement av rätt storlek.
	Skadade fästelement.	Byt mot oskadade fästelement.
	Magasin- eller nosskruvar lösa.	Dra åt skruvförband.
	Magasinet är smutsigt.	Rengör magasinet.
	Sliten eller skadad drivenhet.	Byt skadade eller slitna delar.

SIKKERHETSANVISNINGER

Følg alltid grunnleggende sikkerhetstiltak når du bruker trykkluftverktøy for å redusere risikoen for personskade. Dette verktøyet er beregnet for bestemte bruksområder. Utstyret skal IKKE endres og/eller brukes til noe annet bruksområde enn det det er beregnet for. Kontakt forhandleren hvis du har spørsmål om bruk av utstyret.

GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER

- Ulike risikoer. Les og forstå sikkerhetsanvisningene før du kobler til, kobler fra, lader eller vedlikeholder verktøyet og før du bytter tilbehør på verktøyet eller arbeider i nærheten av produktet. Manglende overhold kan føre til alvorlige personskader.
- Hold fingrene unna avtrekkeren når du ikke arbeider med verktøyet og når du flytter det fra ett sted til et annet.
- Hold hender og andre kroppsdeler unna avfyringsretningen og pass på at festeelementet ikke kan passere gjennom arbeidsemnet og inn i kroppen din.
- Husk at festeelementet kan endre retning og forårsake personskader når verktøyet brukes.
- Hold verktøyet med et godt grep og vær forberedt på rekyl.
- Spikerpistolen skal kun brukes av personer som er teknisk skikket.
- Spikerpistolen må ikke modifiseres. Modifiseres kan gjøre sikkerhetsinnretningene mindre effektive og øke risikoene for både brukeren og/eller personer i nærheten.
- Informasjon for verktøy som er beregnet for bruk på harde flater som f.eks. stål og betong med tanke på den ekstra nedoverrettede kraften som kreves for å arbeide med verktøyet og forhindre at det glir.

- Ikke kast sikkerhetsanvisningene.
- Bruk ikke et verktøy som er skadet.
- Vær forsiktig ved håndtering av festeelement, særlig ved innsetting og uttaking. Festeelementet har skarpe spisser som kan forårsake personskader.
- Kontroller alltid verktøyet før bruk for ødelagte, feilaktig tilkoblede eller slitte deler.
- Ikke strekk deg for langt.
- Verktøyet skal kun brukes på trygge arbeidsplasser.
- Stå alltid stødig med god balanse.
- Hold andre mennesker på trygg avstand (ved arbeid på steder der mennesker sannsynligvis passerer i nærheten av arbeidsområdet). Merk arbeidsområdet tydelig.
- Rett aldri verktøyet mot deg selv eller andre.
- Bruk kun hansker som gir god nok fingerfølelse og trygg kontroll over avtrekkeren og eventuelle innstillingsbetjeningene.
- Bruk alltid støttehåndtaket (om verktøyet har et).

RISIKO FOR FRITTFLYVENDE FESTELEMENT

- Koble fra spikerverktøyet før du tar ut festeelementer, gjør innstillinger, tar løs festeelementer som har satt seg fast eller bytter tilbehør.
- Sørg for at festeelementet trenger inn i materialet på riktig måte og ikke kan endre retning eller avfyres på feil måte mot brukeren og/eller personer i nærheten.
- Under arbeidet kan materiale fra arbeidsemnet, inndrivningssystemet eller det sammenholdende materialet slynges i vei.
- Bruk alltid slagbestandige vernebriller og sidebeskyttelse når verktøyet er i bruk.

- Brukeren skal bedømme risikoen for andre personer.
- Vær forsiktig med verktøy som mangler sikkerhetsbøyle. De kan avfyres utilsiktet og dermed skade brukeren og/eller personer i nærheten.
- Pass på at verktøyet alltid aktiveres på arbeidsemnet og ikke kan gli.

RISIKOER VED BRUK

- Hold verktøyet på riktig måte. Vær forberedt på å motvirke normale og plutselige bevegelser som for eksempel rekyl.
- Stå alltid stødig med god balanse.
- Egnede vernebriller er påbudt, og egnede hansker og beskyttelsesklær anbefales.
- Bruk egnet hørselsvern.
- Bruk riktig strømforsyning i henhold til opplysningene i bruksanvisningen.

RISIKOER VED ENSFORMIG, REPETITIVT ARBEID

- Stå alltid stødig og unngå arbeidsstillinger som er ukomfortable eller innebærer dårlig balanse.
- Oppsøk råd fra kvalifisert helsepersonell ved symptomer som f.eks. varig eller tilbakevendende ubehag, smerte, bankende, stikkende eller brennende følelser, verk, matthet eller stølhet.

RISIKOER VED TILBEHØR OG FORBRUKSMATERIALE

- Koble produktet fra trykkluftforsyningen før du bytter verktøy, rengjør eller utfører annet vedlikehold.
- Bruk kun tilbehør som er beregnet for produktet.
- Bruk kun eventuelle smøremidler som er anbefalt av produsenten.

RISIKOER PÅ ARBEIDSPLASSEN

- Vær oppmerksom på glatte flater og underlag, og husk at det er fare for å snuble over trykkluftslangen.
- Arbeid ekstra forsiktig i ukjente omgivelser. Det kan finnes skjulte farer i form av f.eks. strømledninger eller andre ledningssystemer.
- Dette verktøyet er ikke beregnet for bruk i potensielt eksplosive omgivelser, og er ikke isolert mot kontakt med elektrisk strøm.
- Kontroller at det ikke finnes strømledninger, gassledninger eller lignende som kan utgjøre en risiko om de skades i forbindelse med at verktøyet brukes.

RISIKOER MED STØV OG UTBLÅSNING

- Hvis verktøyet brukes på et sted der statisk støv forekommer, kan støvet virvles opp og skape farlige situasjoner.
- Risikovurdering skal omfatte støv som forårsakes av at verktøyet brukes og risikoen for å virvle opp eksisterende støv.
- Rett utblåseren slik at støvet i støvete omgivelser virvles opp minst mulig.
- Hvis det oppstår risikoer på grunn av støv eller utblåsning, skal risikoene i første rekke utbedres der støvet eller utblåsningen oppstår.

STØY

- Bruk egnet hørselsvern.
- Ubeskyttet eksponering for høye lydnivåer kan forårsake permanente, funksjonsnedsettende hørselskader og andre problemer som f.eks. tinnitus.
- Risikovurdering og iverksetting av egnede tiltak er viktige for å motvirke disse risikoene.
- Egnede tiltak for å redusere risikoen kan for eksempel være lyddempende

materialer som forhindrer høye lyder fra arbeidsemnene.

- Forebygg en unødvendig økning av lydnivået ved å bruke og vedlikeholde verktøyet slik det er anbefalt i bruksanvisningen.
- Hvis verktøyet fortsatt er utstyrt med lyddemper, sørg for at det alltid sitter på plass og er i funksjonell stand når verktøyet er i bruk.

VIBRASJONER

- Eksponering for vibrasjoner kan gi funksjonsnedsettende skader på nerver og blodsirkulasjon i hender og armer.
- Bruk varme klær når du jobber i kalde omgivelser, og hold hendene varme og tørre.
- Hvis du opplever matthet, stikkende følelser, smerte eller at huden på fingre og hender blekner, skal du be om råd fra foretakets helsepersonell angående dine sammenfattede arbeidsoppgaver.
- Forebygg unødvendige økninger av vibrasjonsnivået ved å bruke og vedlikeholde verktøyet i henhold til bruksanvisningens anbefalinger.
- Hold verktøyet i et lett, men sikkert grep. Risikoen for skade på grunn av vibrasjoner øker generelt dersom du griper hardere.

REDUKSJON AV STØY OG VIBRASJON

- Planlegg arbeidet slik at eksponering for kraftig vibrasjon fordeles over lengre tid.
- For å begrense støy og vibrasjon ved bruk må du begrense brukstiden, bruke driftsfunksjoner med lavt vibrasjons- og støynivå og egnet verneutstyr.
- Iverksett tiltakene nedenfor for å minimere farene ved eksponering for vibrasjon og/eller støy:
 - Verktøyet må kun brukes i henhold til disse anvisningene.

- Kontroller at verktøyet er i god stand.
- Bruk tilbehør som er i god stand, og som egner seg for oppgaven.
- Hold godt fast i håndtak/gripeflater.
- Vedlikehold og smør verktøyet i henhold til disse anvisningene.

UTFYLLENDE SIKKERHETSANVISNINGER FOR TRYKKLUFTDREVNE VERKTØY

- Trykkluft kan forårsake alvorlige personskader.
- Slå alltid av lufttilførselen og koble verktøyet løs fra lufttilførselen når det ikke er bruk.
- Koble alltid løs verktøyet fra trykkluftforsyningen før du bytter tilbehør, utfører justeringer og/eller reparasjoner samt når du forflytter deg fra en arbeidsplass til en annen.
- Rett aldri trykkluft mot deg selv eller noen andre.
- Piskende slanger kan forårsake alvorlige personskader. Kontroller regelmessig om slanger eller koblinger er skadet eller har løsnet.
- Bær aldri et trykkluftdrevet verktøy etter slangen.
- Dra aldri et trykkluftdrevet verktøy etter slangen.
- Overskrid aldri det høyeste arbeidstrykket $P_{s\text{ maks}}$ når trykkluftdrevne verktøy brukes.
- For å redusere støy og vibrasjoner og redusere slitasjen skal trykkluftdrevne verktøy alltid drives med trykkluft ved det laveste trykket som arbeidsoppgaven krever.
- Hvis oksygen eller forbrenningsgasser brukes til å drive trykkluftdrevne verktøy, er det økt fare for brann og eksplosjon.
- Vær forsiktig når du bruker trykkluftdrevne verktøy. Verktøyet kan bli svært kaldt, noe som påvirker grepet om og kontroller over verktøyet.

Symboler

	Les bruksanvisningen.
	Bruk vernebriller.
	Verktøyet må ikke brukes på stillas og stiger.
	Verktøyet er utstyrt med sikkerhetssperre.
	Godkjent i henhold til gjeldende EU-direktiv.
	Kildesorteres som elektrisk avfall.

TEKNISKE DATA

Min. driftslufttrykk	4,9 kg/cm ²
Maks. driftslufttrykk	8,4 kg/cm ²
Tilkobling	1/4"
Spikerdiameter (Gauge)	2,87–3,33 mm
Spikertengde	55–90 mm
Magasinkapasitet	100 stk.
Inndrivingsvinkel	34°
Lydeffektnivå, L _{WA}	113,8 dB(A), K=1,5 dB
Lydtryknivå, L _{pA}	100,8 dB (A), K=1,5 dB
Maks. vibrasjonsnivå	3,24 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Vekt	3,8 kg

Bruk hørselvern.

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN ISO 11148-13:2018.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilket materiale som bearbeides. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som kreves for å beskytte brukeren på bakgrunn av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått og når det kjøres på tomgang, i tillegg til igangsettingstiden).

BRUK

DRIFT

Verktøyet er beregnet for å drives med ren, tørr, komprimert luft med regulert trykk 70–120 PSI. Systemet bør omfatte filter (C), trykkregulator (A) og automatisk smøreenhet (B), plassert så nær verktøyet som mulig, helst innen 4,5 meter. All komprimert luft inneholder fukt og andre urenheter som er skadelige for verktøyet sine innvendige deler. Et luftfilter tar hånd om det meste av disse urenhetene og forlenger verktøyet sine levetid betydelig. Hvis du ikke monterer smøreenhet, påfører du fem eller seks dråper olje i verktøyet sine luftinntak i begynnelsen av hver arbeidsdag.

ADVARSEL!

- **Koble fra trykklufttilførselen før du utfører vedlikehold på verktøyet, fjerner spiker som har satt seg fast, forlater arbeidsområdet, flytter verktøyet til et annet sted eller overleverer det til noen andre.**

- **Rett aldri verktøyet mot deg selv eller andre.**
- **Koble verktøyet til trykklufttilførselen før du lader festeelementer. Tøm magasinet når verktøyet ikke er i bruk.**
- **Ikke lad festeelementer med avtrekkeren eller sikkerhetsmekanismen nedtrykket.**
- **Bruk alltid Z87-merkede vernebriller og hørselvern når du forbereder eller arbeider med verktøyet.**

VIKTIG!

- **Alle monterte komponenter (slanger, tilkoblinger, filter, regulatorer etc.) må klare minste arbeidstrykk 150 PSI (10,3 bar) eller 150% av det maksimale systemtrykket. Ta utgangspunkt i den største av disse verdiene.**
- **Ikke koble systemet til et system med maksimalt trykk over 180 PSI (12,3 bar).**
- **Bryt trykkluftforsyningen ved å koble fra hurtigkoblingen bakerst på verktøyet for å gjøre verktøyet trykkløst.**
- **Bruk aldri verktøy som lekker luft eller må repareres.**

FORBEREDELSE FØR SPIKING

1. Les og forstå håndboken, og koble deretter verktøyet til trykklufttilførsel.
2. Dra materen hele veien tilbake til den hektes fast.

BILDE 1

3. Hold et spikerbånd med spissene nedover (se bilde 1) og legg det i magasinet.
4. Skyv spikeren fremover i magasinet. Magasinet rommer 100 spiker.
5. Trekk materen sakte bakover og trykk på låsen slik at materen frigjøres og kan skyves mot spikrene (se bilde 1).
6. Juster utblåsningsdeflektoren slik at utblåset er rettet vekk fra brukeren. Ta tak i deflektoren og vri den til egnet posisjon.

BRUK

VIKTIG!

Utfør alle trinnene i avsnittet «Forberedelse før spiking» før du bruker verktøyet.

Avfiring på to ulike måter

Verktøyet kan avfires på to ulike måter. Du kan plassere drivningsstyringen på arbeidsflaten, trykke verktøyet lett mot arbeidsflaten til sikkerhetsfestet trykkes ned, og deretter trykke på avtrekkeren for å spikre. Denne metoden fungerer dersom du arbeider med god arbeidsstilling. Men hvis du bruker denne metoden uten å ha godt grep om verktøyet, kan rekylen gjøre at sikkerhetsfestet trykkes inn igjen, som fører til at verktøyet driver en andre spiker, eller driver en spiker og deretter avfires uten spiker. Du kan også trykke ned avtrekkeren og deretter trykke inn sikkerhetsmekanismen flere ganger for å la drivmekanismen drive ut spikeren. Denne metoden kan gjøre arbeidet lettere om du befinner deg i en uegnet posisjon til å tømme magasinet.

BILDE 2

VIKTIG!

- **Ikke hold fingeren på avtrekkeren når du ikke spikrer.**
- **Ikke bær verktøyet med fingeren på avtrekkeren, ettersom spikeren skytes ut om sikkerhetsmekanismen påvirkes.**
- **Hold alltid verktøyet rettet i en trygg retning.**
- **Forsøk aldri å spikre i materiale som er for hardt, med for stor vinkel eller nær arbeidsemnets kant. Spiker kan rikosjettere og forårsake personskaade.**
- **Koble fra trykklufttilførselen før du utfører vedlikehold på verktøyet, fjerner spiker som har satt seg fast, forlater arbeidsområdet, flytter verktøyet til et annet sted, overleverer det til noen**

andre eller justerer det på noen annen måte.

- **Rengjør og kontroller verktøyet daglig. Kontroller nøye at avtrekker og sikkerhetsmekanisme fungerer. Ikke bruk verktøyet dersom ikke både avtrekker og sikkerhetsmekanisme fungerer, og heller ikke om verktøyet lekker luft eller trenger reparasjon.**

Inndrivingsdybden for spiker kontrolleres av dybdemålet (A). Dybden er fabrikkinnstilt til høyeste innstilling. Løsne skruen (B), skyv dybdemålet til ønsket stilling og stram skruen. Skyv sikkerhetsfestet (A) oppover for å øke inndrivingsdybden og nedover for å redusere den. Prøv å slå inn en spiker og kontrollere dybden. Gjenta til du når ønsket resultat. Hvor mye trykkluft som trengs, avhenger av dybdeinnstillingen. Bruk alltid laveste mulige innstilling for oppgaven. For høyt trykk gjør at verktøyet slites og/eller tar skade tidligere.

BILDE 3

Verktøyet er utstyrt med gummibeskyttelse for spissen (C) for å redusere risikoen for merker på arbeidsemnet. Gummibeskyttelsen kan tas av dersom du trenger å drive spikere dypere.

VIKTIG!

- **Koble verktøyet fra trykkluften før du tar bort eller setter tilbake gummibeskyttelsen.**
- **Ikke trykk på avtrekkeren når det ikke er spiker i magasinet. Når det bare er to eller tre spiker igjen i magasinet, fungerer ikke verktøyet. Du kan fylle på magasinet uten å tømme det.**

Hvis spiker setter seg fast

ADVARSEL!

Koble fra trykkluften.

1. Fjern spiker som er igjen i spikerpistolen.

- Dra materen hele veien tilbake til den hektes fast, se bilde 4.
- Skyt spikeren bakover og ta dem ut fra magasinet.

2. Bruk nåltang og/eller flatskrutrekker for å fjerne spiker som har satt seg fast i spissen. Hvis du ikke får spikeren ut, kan det hende at du må demontere magasinet.

BILDE 4

Demontering av magasinet

1. Skru løs de to skruene (A), en på hver side av verktøyet.
2. Skru løs de to mutrene (B).
3. Skyv magasinet bakover og av spissen.
4. Demonter i omvendt rekkefølge når du har fjernet bøyde spiker.

BILDE 5

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL!

Koble verktøyet fra trykkluftforsyningen før rengjør og kontroll. Utbedre alle problemer før du bruker verktøyet igjen.

- Rengjør verktøyet og kontroller etter slitasje og skader. Tørk av verktøyets utside med en ikke-antennelige rengjøringsløsning ved behov. Ikke senk verktøyet ned i rengjøringsløsning. Det kan skade interne deler.
- Kontroller avtrekkeren og sikkerhetsmekanismen for å sikre at systemet er komplett og fungerer. Deler skal ikke være løse eller mangle, og ingen deler skal kunne kjøre seg fast.
- Skrueforbindelser skal alltid være strammet. Løse skrueforbindelser kan forårsake personskaade eller skade på verktøyet.

- Hvis verktøyet brukes uten smøreenhet, påfører du fem-seks dråper trykkluftolje i verktøyets luftinntak i begynnelsen av hver arbeidsdag.

SERVICE OG REPARASJON

Alle kvalitetsverktøy vil etter hvert trenge service og nye servervedeler som følge av normal slitasje. Se avsnittet FEILSØKING for informasjon om deler brukeren selv kan utføre service på. Alle reparasjoner som utføres av lokale representanter omfattes av garantien for materielle feil og produksjonsfeil. Garantien dekker ikke reparasjoner som utføres av andre enn disse representantene.

FEILSØKING

Se tabellen på neste side.

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Forslag til løsning
Luftlekkasje øverst på verktøyet eller ved avtrekkeren.	Løsne skrueforbindelser.	Stram skrueforbindelsene.
	O-ring eller pakning slitt eller skadet.	Bytt skadde eller slitte deler.
Verktøyet fungerer ikke eller går tregt.	Lavt lufttrykk.	Kontroller at trykluffforsyningen er korrekt.
	Feil smøring.	Påfør 5-6 dråper olje i luftinntaket.
	O-ring eller pakning slitt eller skadet.	Monter TOP vedlikeholdssett.
Luftlekkasje nederst på verktøyet.	Løsne skrueforbindelser.	Stram skrueforbindelsene.
	O-ring eller pakning slitt eller skadet.	Bytt skadde eller slitte deler.
Spiker setter seg ofte fast i verktøyet.	Feil festeelement ladet.	Bruk godkjente festeelementer av riktig størrelse.
	Skadde festeelementer.	Bytt ut mot uskadde festeelementer.
	Magasin- eller spisskruer løse.	Stram skrueforbindelsene.
	Magasinet er skittent.	Rengjør magasinet.
	Slitt eller skadd drivenhet.	Bytt skadde eller slitte deler.

SIKKERHEDSANVISNINGER

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, når du bruger trykluftværktøj, for at mindske risikoen for personskade. Dette værktøj er beregnet til specifikke formål. Der må ikke foretages ændringer på værktøjet og/eller det må ikke bruges til andre formål end det, det er beregnet til. Hvis du har spørgsmål om brugen af værktøjet, skal du kontakte forhandleren.

GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Forskellige risici. Læs og forstå sikkerhedsanvisningerne, før du tilslutter, afbryder, oplader, betjener eller vedligeholder værktøjet, og før du skifter tilbehør på værktøjet eller arbejder i nærheden af værktøjet. Hvis du ikke gør det, kan det resultere i alvorlige personskader.
- Hold fingrene væk fra aftrækkeren, når du ikke arbejder med værktøjet, og når du bevæger dig fra et sted til et andet.
- Hold hænder og andre kropsdele væk fra affyringsretningen, og sørg for, at søm ikke kan passere gennem emnet og ind i din krop.
- Vær opmærksom på, at sømmet kan ændre retning og forårsage personskade, når værktøjet bruges.
- Hold godt fast i værktøjet, og vær forberedt på rekyl.
- Sømpistolen må kun bruges af brugere, der har den nødvendige tekniske viden.
- Der må ikke foretages ændringer på sømpistolen. Ændringer kan forringe sikkerhedsanordningernes effektivitet og øge risikoen for både brugeren og/eller omkringstående.
- Oplysninger om værktøj, der er beregnet til brug på hårde overflader som stål og beton, i forhold til den ekstra nedadgående kraft, der kræves for at betjene værktøjet og forhindre det i at glide.
- Kassér ikke sikkerhedsanvisningerne.
- Brug ikke et værktøj, der er blevet beskadiget.
- Vær forsigtig, når du håndterer søm, især når du sætter dem i og tager dem ud. Søm har skarpe spidser, der kan forårsage skader.
- Kontrollér altid værktøjet før brug for ødelagte, forkert tilsluttede eller slidte dele.
- Stræk dig ikke for langt.
- Brug kun værktøjet på sikre arbejdssteder.
- Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance.
- Hold andre mennesker på sikker afstand (når du arbejder på steder, hvor der kan forventes at være passerende i nærheden af arbejdsområdet). Afmærk dit arbejdsområde tydeligt.
- Ret aldrig værktøjet mod dig selv eller andre.
- Brug kun handsker, der giver tilstrækkelig føling med og sikker kontrol over aftrækkeren og eventuelle justeringsanordninger.
- Brug altid støttehåndtaget (hvis der er et).

RISIKO FOR FRITFLYVENDE SØM

- Afbryd sømpistolen, før du fjerner søm, foretager justeringer, løsner fastklemte søm eller skifter tilbehør.
- Sørg for, at sømmet trænger korrekt ind i materialet og ikke kan ændre retning/skydes uhensigtsmæssigt mod brugeren og/eller omkringstående.

- Under arbejdet kan materiale fra arbejdsemnet, drivsystemet eller holdematerialet blive slynget væk.
- Brug altid slagfaste beskyttelsesbriller og sideværn, ved brug af værktøjet.
- Brugeren skal vurdere risikoen for andre personer.
- Vær forsigtig med værktøj, der ikke har en sikkerhedsbøjle. De kan blive affyret ved et uheld og forårsage skade på brugeren og/eller omkringstående.
- Sørg for, at værktøjet altid står sikkert på arbejdsfladen og ikke kan glide.

RISICI VED BRUG

- Hold værktøjet på den rigtige måde. Vær forberedt på at modstå normale og pludselige bevægelser som f.eks. rekyl.
- Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance.
- Der skal bruges passende sikkerhedsbriller, og det anbefales at bruge passende handsker og beskyttelsestøj.
- Brug passende høreværn.
- Brug den korrekte strømforsyning i henhold til oplysningerne i betjeningsvejledningen.

RISICI VED ENSIDIGT GENTAGET ARBEJDE

- Stå altid med godt fodfæste, og undgå arbejdsstillinger, der er ubekvemme eller medfører dårlig balance.
- Konsulter kvalificeret sundhedspersonale i tilfælde af symptomer som vedvarende eller tilbagevendende ubehag, smerte, dunkende, smertende, prikkende, følelsesløb, brændende eller stivhed.

RISICI FORBUNDET MED TILBEHØR OG FORBRUGSVARER

- Afbryd produktet fra trykluftforsyningen før skift af værktøj, rengøring eller anden vedligeholdelse.
- Brug kun tilbehør, der er beregnet til produktet.
- Brug kun smøremidler, der anbefales af producenten.

RISICI PÅ ARBEJDSSTEDET

- Vær opmærksom på glatte overflader og underlag og på risikoen for at snuble over trykluftslangen.
- Vær ekstra forsigtig, når du arbejder i ukendte miljøer. Der kan være skjulte farer som f.eks. elkabler eller andre ledningssystemer.
- Dette værktøj er ikke beregnet til brug i potentielt eksplosive atmosfærer og er ikke isoleret mod kontakt med elektrisk strøm.
- Kontroller, at der ikke er elkabler, gasrør eller lignende, som kan udgøre en risiko, hvis de beskadiges under brug af værktøjet.

RISICI MED STØV OG UDBLÆSNING

- Hvis værktøjet bruges på et sted, hvor der er statisk støv, kan støvet hvirvles op og udgøre en fare.
- En risikovurdering skal omfatte støv forårsaget af brugen af værktøjet og risikoen for at hvirvle eksisterende støv op.
- Ret udblæsningen, så støv i støvfylde miljøer hvirvles op så lidt som muligt.
- Hvis der er risici på grund af støv eller udblæsning, skal risiciene primært håndteres på stedet.

STØJ

- Brug passende høreværn.
- Ubeskyttet eksponering for høje støjniveauer kan forårsage permanente, invaliderende høreskader og andre problemer som fx tinnitus.
- Risikovurdering og passende foranstaltninger er vigtige for at imødegå disse risici.
- Passende foranstaltninger til at reducere risikoen kan f.eks. omfatte lydabsorberende materialer for at forhindre høje lyde fra arbejdsemnerne.
- Undgå en unødvendig stigning i støjniveauet ved at bruge og vedligeholde værktøjet i henhold til anbefalingerne i betjeningsvejledningen.
- Hvis værktøjet er udstyret med en lyddæmper, skal du sørge for, at den altid er på plads og i god stand, når værktøjet er i brug.

VIBRATIONER

- Eksponering for vibrationer kan forårsage invaliderende skader på nerver og blodforsyning i hænder og arme.
- Brug varmt tøj ved arbejde under kolde forhold, og hold hænderne varme og tørre.
- Hvis du oplever følelsesløshed, snurren, smerter i fingre og hænder, eller hvis de bliver hvide, skal du rådføre dig med din arbejdsmiljørepræsentant om dine generelle arbejdsopgaver.
- Undgå en unødvendig forøgelse af vibrationsniveauet ved at bruge og vedligeholde værktøjet i henhold til anbefalingerne i betjeningsvejledningen.
- Hold værktøjet i et let men sikkert greb. Risikoen for skader på grund af vibrationer øges generelt, hvis du holder for hårdt fast.

MINIMERING AF STØJ OG VIBRATIONER

- Planlæg arbejdet, så eksponering for kraftige vibrationer fordeles over en længere periode.
- For at minimere støj og vibrationer under brug skal du begrænse den tid værktøjet bruges, bruge driftstilstande med lave vibrations- og støjniveauer og bruge passende beskyttelsesudstyr.
- Tag følgende forholdsregler for at minimere risikoen for eksponering for vibrationer og/eller støj:
 - Brug kun værktøjet i overensstemmelse med disse anvisninger.
 - Kontroller, at værktøjet er i god stand.
 - Brug tilbehør, der er i god stand og passer til opgaven.
 - Hold godt fast i håndtag/greb.
 - Værktøjet skal vedligeholdes og smøres i henhold til disse anvisninger.

SUPPLERENDE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR TRYKLUFTVÆRKTØJ

- Trykluft kan forårsage alvorlige skader.
- Sluk altid for lufttilførslen, og afbryd lufttilførslen til værktøjet, når det ikke er i brug.
- Afbryd altid lufttilførslen til værktøjet, før du skifter tilbehør, foretager justeringer og/eller reparationer, og når du flytter fra et arbejdssted til et andet.
- Ret aldrig trykluft mod dig selv eller andre.
- Svirpende slanger kan forårsage alvorlige skader. Kontroller regelmæssigt for beskadigede eller løse slanger eller samlinger.

- Bær aldrig trykluftværktøj i slangen.
- Brug aldrig slangen til at trække i trykluftværktøj.
- Overskrid aldrig det maksimale arbejdsstryk $P_{s \max}$ når du bruger trykluftværktøj.
- For at minimere støj, vibrationer og slitage skal trykluftværktøj altid bruges med trykluft ved det laveste nødvendige tryk.
- Hvis der bruges ilt eller forbrændingsgasser til trykluftværktøj, er der risiko for brand og eksplosion.
- Vær forsigtig, når du bruger trykluftværktøj. Værktøjet kan blive meget koldt, hvilket påvirker grebet og kontrollen med værktøjet.

Symboler

	Læs betjeningsvejledningen.
	Brug beskyttelsesbriller.
	Værktøjet må ikke bruges på stilladser og stiger.
	Værktøjet er udstyret med en sikkerhedsspærre.
	Godkendt i henhold til gældende EU-direktiver.
	Kildesorteres som elektronikaflald.

TEKNISKE DATA

Min. driftslufttryk	4,9 kg/cm ²
Maks. driftslufttryk	8,4 kg/cm ²
Tilslutning	1/4"
Sømdiameter (gauge)	2,87 - 3,33 mm
Sømlængde	55 - 90 mm
Magasinkapacitet	100 stk.
Anslagsvinkel	34°
Lydeffektniveau, LwA	113,8 dB(A), K= 1,5 dB
Lydtryksniveau, LpA	100,8 dB(A), K= 1,5 dB
Maks. vibrationsniveau	3,24 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Vægt	3,8 kg

Brug høreværn!

Den oplyste værdi for vibrationer, målt i henhold til en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Måleværdierne er fastlagt i overensstemmelse med EN ISO 11148-13:2018.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrations- og støjniveau ved brug af værktøj kan afvige fra den angivne maksimale værdi, afhængigt af hvordan værktøjet bruges og af materialet. Det er derfor nødvendigt at bestemme, hvilke sikkerhedsforanstaltninger der er nødvendige for at beskytte brugeren, baseret på en vurdering af eksponeringen under reelle driftsforhold (under hensyntagen til alle dele af arbejds cyklussen, fx den tid, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden).

BETJENING

DRIFT

Værktøjet er beregnet til at blive brugt med ren, tør trykluft ved et reguleret tryk på 70-120 PSI. Systemet skal omfatte filter (C), trykregulator (A) og automatisk smøreenhed (B), der er placeret så tæt på værktøjet som muligt, helst inden for 4,5 meter. Al trykluft indeholder fugt og andre forurenende stoffer, som er skadelige for værktøjets indvendige dele. Et luftfilter håndterer størstedelen denne forurening og forlænger værktøjets levetid betydeligt. Hvis du ikke monterer en smøreenhed, skal du påføre fem eller seks dråber olie i værktøjets luftindtag ved starten af hver arbejdsdag.

ADVARSEL!

- **Afbryd tryklufttilførslen, før du udfører vedligeholdelse på værktøjet, fjerner fastklemte søm, forlader arbejdsområdet, flytter værktøjet til et andet sted eller overdrager det til en anden.**
- **Ret aldrig værktøjet mod dig selv eller andre.**
- **Tilslut værktøjet til trykluftforsyningen, før du sætter søm i. Tøm magasinet, når værktøjet ikke er i brug.**
- **Kom ikke søm i, mens aftrækkeren eller sikkerhedsmekanismen trykkes ned.**
- **Brug altid Z87-mærkede sikkerhedsbriller og høreværn, når du forbereder eller arbejder med værktøjet.**

VIGTIGT!

- **Alle installerede komponenter (slanger, tilslutninger, filtre, regulatorer osv.) skal kunne modstå et arbejdstryk på mindst 10,3 bar (150 PSI) eller 150 % af det maksimale systemtryk. Start med den største af disse værdier.**

- **Tilslut ikke systemet til systemer med et maksimalt tryk på over 180 PSI (12,3 bar).**
- **Tag trykket af værktøjet ved koble lynkoblingen fra bag på værktøjet og dermed afbryde trykluftforsyningen.**
- **Brug aldrig værktøj, der lækker luft eller skal repareres.**

FORBEREDELSE FØR SØMNING

1. Læs og forstå betjeningsvejledningen, og tilslut derefter værktøjet til trykluftforsyningen.
2. Træk føderen helt tilbage, indtil den klikker på plads.

FIGUR 1

3. Hold et sømbånd med spidserne nedad, og læg det i magasinet, se figur 1.
4. Skub sømmet fremad ind i magasinet. Magasinet har plads til 100 søm.
5. Træk langsomt føderen bagud, og tryk på låsen, så føderen frigøres og kan skubbes mod sømmene, se figur 1.
6. Juster luftdeflektoren, så luften blæses væk fra brugeren. Tag fat i deflektoren, og drej den til den rigtige position.

BRUG

VIGTIGT!

Før du bruger værktøjet, skal du udføre alle trin i afsnittet "Forberedelse før sømning".

Affyring på to forskellige måder

Værktøjet kan affyres på to forskellige måder. Du kan placere mundstykket på arbejdsfladen, trykke værktøjet let mod arbejdsfladen, indtil sikkerhedsbøjlen trykkes ned, og derefter trykke på aftrækkeren for at sømme. Denne metode virker, hvis man arbejder i en god arbejdsstilling. Men hvis du bruger denne metode uden et fast greb om værktøjet, kan rekylen få sikkerhedsbøjlen til at blive trykket ind igen, hvilket får værktøjet til at slå endnu et søm i, eller slå et søm i og derefter affyre uden søm. Du kan også trykke på aftrækkeren og derefter trykke sikkerhedsmekanismen ind flere gange for at få fremføringsmekanismen til at få sømmet ud. Denne metode kan gøre dit arbejde lettere, hvis du står i en uegnet position til at tømme magasinet.

FIGUR 2

VIGTIGT!

- **Hold ikke fingeren på aftrækkeren, når du ikke sætter søm.**
- **Bær ikke værktøjet med fingeren på aftrækkeren, da søm vil blive skudt ud, hvis sikkerhedsmekanismen påvirkes.**
- **Hold altid værktøjet i en sikker retning.**
- **Forsøg aldrig at sømme i et materiale, der er for hårdt, i en for stor vinkel eller tæt på kanten af arbejdsemnet. Søm kan blive skudt tilbage og forårsage personskaade.**
- **Afbryd tryklufttilførslen, før du udfører vedligeholdelse på værktøjet, fjerner fastklemt søm, forlader arbejdsområdet, flytter værktøjet til et andet sted, overdrager det til en anden eller justerer det.**
- **Rengør og kontroller værktøjet dagligt. Kontroller omhyggeligt, at aftrækkeren og sikkerhedsmekanismen fungerer. Brug ikke værktøjet, hvis både aftrækkeren og sikkerhedsmekanismen ikke virker, eller hvis værktøjet lækker luft eller skal repareres.**

Sømdybden styres af dybdemåleren (A). Dybden er fra fabrikken indstillet til den højeste værdi. Løsn skruen (B), skub dybdemåleren til den ønskede position, og stram skruen. Skub sikkerhedsbøjlen (A) opad for at øge sømdybden og nedad for at mindske den. Prøv at slå et søm i og kontroller dybden. Gentag, indtil du opnår det ønskede resultat. Den nødvendige mængde trykluft varierer afhængigt af dybdeindstillingen. Brug altid den lavest mulige indstilling til opgaven. For højt tryk medfører tidligt slid og/eller skader på værktøjet.

FIGUR 3

Værktøjet er udstyret med gummibeskyttelse på mundstykket (C) for at mindske risikoen for at sætte mærker på arbejdsfladen. Gummibeskyttelsen kan fjernes, hvis sømmet skal slås dybere i.

VIGTIGT!

- **Afbryd trykluftforsyningen til værktøjet, før du fjerner eller udskifter gummibeskyttelsen.**
- **Tryk ikke på aftrækkeren, når der ikke er søm i magasinet. Når der kun er to eller tre søm tilbage i magasinet, virker værktøjet ikke. Du kan fylde magasinet op igen uden at tømme det.**

Hvis der sidder søm fast

ADVARSEL!

Afbryd trykluftforsyningen.

1. Fjern søm, der sidder tilbage i sømpistolen.
 - Træk føderen helt tilbage, indtil den klikker på plads, se figur 4.
 - Skub sømmet bagud, og tag det ud af magasinet.

2. Brug en spidstang og/eller en kærvskruetrækker til at fjerne søm, der sidder fast i mundstykket. Hvis du ikke kan få sømmet ud, kan det være nødvendigt at afmontere magasinet.

FIGUR 4

Afmontering af magasinet

1. Skru de to skruer (A) ud, en på hver side af værktøjet.
2. Skru de to møtrikker (B) af.
3. Skub magasinet bagud og væk fra mundstykket.
4. Afmonter i omvendt rækkefølgen når du har fjernet et bøjet søm.

FIGUR 5

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL!

Afbryd trykluftforsyningen til værktøjet før rengøring og kontrol. Afhjælp eventuelle problemer, før du bruger værktøjet igen.

- Rengør værktøjet, og kontroller for slitage og skader. Tør om nødvendigt værktøjets yderside af med en ikke-antændeligt rengøringsmiddel. Nedsænk ikke værktøjet i rengøringsmiddel. Det kan beskadige indvendige dele.
- Kontroller aftrækkeren og sikkerhedsmekanismen for at sikre, at systemet er komplet og fungerer. Der må ikke være løse eller manglende dele, og ingen dele må sidde fast.
- Skruesamlinger skal altid være tilspændte. Løse skruesamlinger kan forårsage personskaade eller skade på værktøjet.

- Hvis værktøjet bruges uden en smøreenhed, skal der påføres 5-6 dråber trykluftolie i værktøjets luftindtag ved starten af hver arbejdsdag.

SERVICE OG REPARATION

Alt kvalitetsværktøj har på et tidspunkt brug for service og nye reservedele som følge af normal slitage. Se afsnittet FEJLFINDING for oplysninger om dele, der kan serviceres af brugeren. Der er garanti på materialefejl og reparationer, der udføres af lokale serviceteknikere. Garantien dækker ikke reparationer udført af andre end disse serviceteknikere.

FEJLFINDING

Se tabellen på næste side.

FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsningsforslag
Luftlækage i toppen af værktøjet eller ved aftrækkeren.	Løs skruesamling.	Spænd skruesamlinger.
	O-ring eller pakning er slidt eller beskadiget.	Udskift beskadigede eller slidte dele.
Værktøjet virker ikke eller er langsomt.	Lavt lufttryk.	Kontroller, at tryklufttilførslen er korrekt.
	Forkert smøring.	Påfør 5-6 dråber olie på luftindtaget.
	O-ringe eller pakning er slidt eller beskadiget.	Monter TOP-vedligeholdelsessættet.
Luftlækage i bunden af værktøjet.	Løs skruesamling.	Spænd skruesamlinger.
	O-ringe eller pakning er slidt eller beskadiget.	Udskift beskadigede eller slidte dele.
Søm sætter sig ofte fast i værktøjet.	Der er sat forkerte søm i.	Brug godkendte søm i den rigtige størrelse.
	Beskadigede søm.	Udskift med ubeskadigede søm.
	Magasinet eller mundstykkets skruer er løse.	Spænd skruesamlinger.
	Magasinet er beskidt.	Rengør magasinet.
	Slidt eller beskadiget fremføringsmekanisme.	Udskift beskadigede eller slidte dele.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Podczas pracy z narzędziami pneumatycznymi zawsze stosuj podstawowe środki ostrożności, aby zmniejszyć zagrożenie obrażeniami ciała. Niniejsze narzędzie jest przeznaczone do określonych zastosowań. Sprzętu NIE wolno modyfikować ani wykorzystywać w żadnym innym celu niż zgodny z przeznaczeniem. W razie pytań dotyczących obsługi sprzętu skontaktuj się ze sprzedawcą.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Używanie produktu niesie ze sobą pewne ryzyko. Przeczytaj ze zrozumieniem zasady bezpieczeństwa przed podłączeniem, odłączeniem, ładowaniem, użyciem lub przystąpieniem do konserwacji narzędzia, a także przed wymianą akcesoriów i rozpoczęciem pracy w pobliżu narzędzia. Nieprzestrzeganie zaleceń może spowodować powstanie ciężkich obrażeń ciała.
- Nie trzymaj palców na spuście, jeśli nie pracujesz z narzędziem, a także podczas przenoszenia go z miejsca na miejsce.
- Trzymaj ręce i inne części ciała poza torem wystrzału i zadbaj o to, aby element mocujący nie mógł przebić obrabianego przedmiotu i Twojego ciała.
- Pamiętaj, że element mocujący może zmienić kierunek i spowodować obrażenia ciała podczas pracy narzędzia.
- Mocno trzymaj narzędzie i przygotuj się na ewentualne wystąpienie odrzutu.
- Gwoździarka może być używana wyłącznie przez osoby z odpowiednimi umiejętnościami technicznymi.
- Nie dokonuj żadnych zmian w gwoździarce. Zmiany mogą pogorszyć skuteczność mechanizmów zabezpieczających produkt i zwiększyć ryzyko obrażeń, którym może ulec użytkownik i/lub osoby w pobliżu.
- Informacje dotyczące narzędzi przeznaczonych do używania na twardych powierzchniach (np. stali lub betonie) odnośnie dodatkowej siły skierowanej w dół, która umożliwia pracę z narzędziem i zapobiega jego ześlizgnięciu.
- Nie wyrzucaj zasad bezpieczeństwa.
- Nie używaj uszkodzonego narzędzia.
- Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z elementami mocującymi, szczególnie podczas ich wkładania i wyjmowania. Elementy mocujące są zakończone ostrym czubkiem, który może spowodować obrażenia ciała.
- Przed użyciem zawsze sprawdzaj narzędzie pod kątem uszkodzonych, złe podłączonych lub zużytych części.
- Nie pochylaj się zbyt mocno do przodu.
- Używaj narzędzia wyłącznie w bezpiecznym miejscu pracy.
- Zawsze stój pewnie i zachowuj równowagę.
- Pilnuj, aby osoby w pobliżu znajdowały się w bezpiecznej odległości (w przypadku pracy w miejscu, gdzie ludzie mogą przechodzić przez obszar roboczy). Wyraźnie oznacz swoje miejsce pracy.
- Nigdy nie kieruj narzędzia do siebie ani w stronę innych osób.
- Używaj wyłącznie takich rękawic, które nie tłumią całkowicie wrażeń dotykowych i umożliwiają kontrolowanie spustu i ewentualnych elementów do regulacji.
- Zawsze używaj uchwytu pomocniczego (o ile występuje).

RYZYKO WYRZUTU ELEMENTÓW MOCUJĄCYCH W POWIETRZE

- Odcłącz gwoździarkę przed wyjęciem elementów mocujących, zmianą ustawień, usunięciem zablokowanych elementów mocujących lub wymianą akcesoriów.

- Upewnij się, że elementy mocujące wchodzą poprawnie w materiał i nie zmieniają kierunku/nie wystrzelą w kierunku użytkownika/osób w pobliżu.
- Podczas pracy materiał z obrabianego przedmiotu, układu wbijania oraz materiał tnący może zostać wyrzucony w powietrze.
- Podczas pracy z narzędziem zawsze używaj osłony bocznej oraz okularów ochronnych odpornych na uderzenia.
- Użytkownik produktu powinien ocenić ryzyko stworzenia zagrożenia dla osób trzecich.
- Ostrożnie obchodź się z narzędziem, które nie jest wyposażone w pałąk bezpieczeństwa. Takie urządzenie może doprowadzić do niezamierzonego wystrzału i tym samym spowodować obrażenia ciała użytkownika i/lub innych osób w pobliżu.
- Upewnij się, że narzędzie zostało poprawnie uruchomione na obrabianym produkcie i nie może się ześlizgnąć.

RYZIKO PODCZAS UŻYTKOWANIA

- Trzymaj narzędzie w odpowiedni sposób. Zachowuj czujność, aby móc przeciwdziałać naturalnym i nagłym ruchom jak np. odrzuty.
- Zawsze stój pewnie i zachowuj równowagę.
- Używaj odpowiednich okularów ochronnych, zalecamy także używanie odpowiednich rękawic i odzieży ochronnej.
- Używaj odpowiednich środków ochrony słuchu.
- Podłącz produkt poprawnie do zasilania, postępując zgodnie z informacjami podanymi w instrukcji.

RYZIKO W PRZYPADKU JEDNOSTRONNIE POWTÓRZONEJ PRACY

- Zawsze stój pewnie i unikaj niewygodnych pozycji, które pogarszają równowagę.
- Skonsultuj się z wykwalifikowanym personelem medycznym, jeśli wystąpią symptomy takie jak: utrzymujący się lub powracający dyskomfort, ból, uczucie pulsowania, kłucie, odrętwienie, pieczenie lub sztywność mięśni.

RYZIKO ZWIĄZANE Z AKCESORIAMI I MATERIAŁAMI EKSPLOATACYJNYMI

- Przed przystąpieniem do wymiany narzędzia, czyszczenia lub innych prac konserwujących odłącz dopływ sprężonego powietrza.
- Używaj wyłącznie akcesoriów przeznaczonych do tego produktu.
- Stosuj wyłącznie smary zalecane przez producenta.

RYZIKO WYSTĘPUJĄCE W MIEJSCU PRACY

- Zwracaj uwagę na śliskie powierzchnie i podłoga i miej na uwadze ryzyko potknięcia się o wąż pneumatyczny.
- Zachowaj szczególną ostrość, pracując na nieznanym terenie. Możesz napotkać na ukryte zagrożenia jak np. przewody elektryczne lub inne układy przewodów.
- To narzędzie nie jest przeznaczone do używania w środowiskach narażonych na wybuch i nie jest zabezpieczone na wypadek kontaktu z prądem elektrycznym.
- Upewnij się, że w pobliżu nie ma przewodów elektrycznych, gazowych i innych, które mogą zostać uszkodzone podczas używania produktu i wywołać obrażenia.

RYZIKO ZWIĄZANE Z PYŁEM I WYDMUCHEM

- Jeśli urządzenie jest używane w miejscu występowania statycznego pyłu, wiąże się to z ryzykiem wprowadzenia pyłu w ruch i stworzenia niebezpieczeństwa.
- Przeprowadź ocenę ryzyka uwzględniając wystąpienie pyłu w związku z używaniem narzędzia oraz wprowadzeniem w ruch istniejącego pyłu.
- Kieruj wydmuchem tak, aby krążenie pyłu w zapyłonym otoczeniu zostało zredukowane do minimum.
- Jeśli występuje ryzyko związane z pyłem i używaniem wydmuchu, działania zapobiegawcze należy podjąć w pierwszej kolejności w miejscu emisji.

HAŁAS

- Używaj odpowiednich środków ochrony słuchu.
- Ekspozycja na wysokie poziomy głośności bez żadnych zabezpieczeń może spowodować trwałe upośledzenie słuchu i inne dolegliwości, np. szumy uszne.
- Aby zapobiec wystąpieniu tego ryzyka, ważne jest przeprowadzenie oceny ryzyka oraz podjęcie odpowiednich środków zaradczych.
- Odpowiednie środki zaradcze minimalizujące ryzyko to np. materiał wygłuszający dźwięki, który zapobiega wydobywaniu się wysokich dźwięków z obrabianego przedmiotu.
- Zapobiegaj niepotrzebnemu zwiększeniu poziomu głośności, używając narzędzia zgodnie z instrukcją obsługi i zaleceniami.
- Jeśli narzędzie jest wyposażone w tłumik, upewnij się, że znajduje się na swoim miejscu i nadaje się do użytku podczas pracy z narzędziem.

DRGANIA

- Narażenie na drgania może spowodować uszkodzenia nerwów oraz problemy z krążeniem krwi w rękach i ramionach.
- Do pracy w chłodnym otoczeniu wkładaj ciepłą odzież oraz pamiętaj, aby ręce były ciepłe i suche.
- Jeśli zauważysz u siebie odrętwienie, kłucie, ból lub bladą skórę na palcach i rękach, skonsultuj się z zakładową służbą zdrowia, aby omówić swoje obowiązki w pracy.
- Zapobiegaj niepotrzebnemu zwiększeniu poziomu drgań, używając narzędzia zgodnie z instrukcją obsługi i zaleceniami.
- Trzymaj narzędzie lekkim i pewnym chwytem. Ryzyko obrażeń wywołanych drganiami zwiększa się ogółem wraz z wyższą siłą nacisku.

OGRANICZANIE HAŁASU I DRGAŃ

- Zaplanuj pracę w taki sposób, by narażenie na silne drgania rozłożyć w dłuższym okresie.
- Aby zmniejszyć hałas i drgania, ogranicz czas użytkowania narzędzia, korzystaj z trybów pracy o niskim poziomie drgań i hałasu oraz stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.
- Wykonaj poniższe czynności, aby zminimalizować ryzyko związane z narażeniem na drgania i/lub hałas:
 - Używaj narzędzia zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
 - Sprawdź, czy narzędzie jest w dobrym stanie technicznym.
 - Korzystaj z akcesoriów w dobrym stanie technicznym odpowiednich do charakteru wykonywanego zadania.
 - Trzymaj pewnie za rękojeści/uchwyty.
 - Przeprowadzaj konserwację i smarowanie narzędzia zgodnie z niniejszymi wskazówkami.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE NARZĘDZI PNEUMATYCZNYCH

- Sprężone powietrze może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Zawsze wyłączaj dopływ sprężonego powietrza. Gdy produkt nie jest używany, odłącz go od dopływu sprężonego powietrza.
- Zawsze odłączaj narzędzie od dopływu sprężonego powietrza przed przystąpieniem do wymiany akcesoriów, wykonaniem regulacji i/lub napraw oraz przed przemieszczeniem się pomiędzy miejscami pracy.
- Nigdy nie kieruj sprężonego powietrza do siebie ani w stronę innych osób.
- Odrzucone węże mogą spowodować poważne obrażenia ciała. Regularnie sprawdzaj, czy węże i złączki nie są uszkodzone ani poluzowane.
- Nigdy nie przenoś narzędzia pneumatycznego za wąż.
- Nigdy nie ciągnij narzędzia pneumatycznego za wąż.
- Używając narzędzia pneumatycznego, nie przekraczaj nigdy maksymalnego ciśnienia roboczego oznaczonego jako $P_{s \max}$.
- Aby ograniczyć hałas, wibracje oraz tempo zużycia, do zasilania narzędzia pneumatycznego zawsze wykorzystuj sprężone powietrze pod możliwie najniższym ciśnieniem wymaganym do wykonania pracy.
- Używanie tlenu lub gazów powstających na skutek spalania do zasilania narzędzia pneumatycznego powoduje ryzyko pożaru i wybuchu.
- Zachowaj ostrożność podczas stosowania narzędzi pneumatycznych. Narzędzie może się mocno wychłodzić, co wpływa na chwyt i kontrolę nad narzędziem.

Symbole

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Stosuj środki ochrony oczu.
	Nie używaj na rusztowaniach ani drabinach.
	Narzędzie jest wyposażone w blokadę zabezpieczającą.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami UE.
	Produkt należy zutylizować jako złom elektryczny.

DANE TECHNICZNE

Min. ciśnienie robocze	4,9 kg/cm ²
Maks. ciśnienie robocze	8,4 kg/cm ²
Podłączanie	1/4"
Średnica gwoździ (gauge)	2,87–3,33 mm
Długość gwoździ	55–90 mm
Pojemność magazynka	100 szt.
Kąt głębokości wbijania	34°
Poziom mocy akustycznej, LwA	113,8 dB(A), K = 1,5 dB
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	100,8 dB (A), K = 1,5 dB
Maksymalny poziom drgań	3,24 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Masa	3,8 kg

Stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normą EN ISO 11148-13:2018.

OSTRZEŻENIE!

W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika należy zidentyfikować na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu).

OBSŁUGA

NAPĘD

Narzędzie przystosowane jest do zasilania czystym, suchym sprężonym powietrzem o regulowanym dopływie pod ciśnieniem 70–120 PSI. Źródło sprężonego powietrza powinno składać się z filtra (C), regulatora ciśnienia (A) oraz automatycznego naolejacza (B). Powinno znajdować się możliwie najbliżej narzędzia, najlepiej w odległości 4,5 m. Sprężone powietrze zawiera wilgoć i zanieczyszczenia niszczące wewnętrzne elementy narzędzia. Filtr powietrza blokuje większą część tych zanieczyszczeń i znacznie przedłuża żywotność narzędzia. Jeśli nie zamontujesz naolejacza, pamiętaj o codziennym aplikowaniu pięciu/sześciu kropel oleju do wlotu powietrza przed rozpoczęciem pracy.

OSTRZEŻENIE!

- **Odłącz narzędzie od źródła sprężonego powietrza przed przystąpieniem do konserwacji oraz przed wyjęciem zablokowanego gwoźdźca, opuszczeniem miejsca pracy, przeniesieniem lub podaniem narzędzia innej osobie.**
- **Nigdy nie kieruj narzędzia do siebie ani w stronę innych osób.**
- **Nie podłączaj narzędzia do źródła sprężonego powietrza przed załadowaniem magazynka. Opróżnij magazynek, jeśli nie używasz narzędzia.**
- **Nie napełniaj magazynka, jeśli spust lub mechanizm zabezpieczający są wciśnięte.**
- **Podczas przygotowań i w trakcie pracy z narzędziem noś zawsze środki ochrony słuchu i okulary ochronne z oznaczeniem Z87.**

WAŻNE!

- **Wszystkie zamontowane części (przewody, przyłącza, filtry, regulatory itd.) muszą być przystosowane do pracy pod minimalnym ciśnieniem 150 PSI (10,3 bara) lub pod ciśnieniem o wartości 150% maksymalnego ciśnienia układu. Jako punkt wyjścia załóż najwyższą z tych wartości.**
- **Nie podłączaj układu do źródeł sprężonego powietrza o ciśnieniu maksymalnym przekraczającym 180 PSI (12,3 bara).**
- **Aby przerwać dopływ sprężonego powietrza, odłącz szybkozłączkę od złącza znajdującego się w tylnej części narzędzia. Narzędzie nie będzie wtedy znajdować się pod ciśnieniem.**
- **Nigdy nie używaj narzędzia, które jest nieszczelne lub wymaga naprawy.**

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO WBIJANIA GWOŹDZI

1. Zapoznaj się z instrukcją obsługi, zanim podłączysz narzędzie do źródła sprężonego powietrza.
2. Odciągnij podajnik na całą długość, aby się zaczepił.

RYS. 1

3. Trzymaj taśmę z gwoździami tak, aby końcówki skierowane były do dołu (zobacz rysunek). Następnie włóż gwoździe do magazynku.
4. W magazynku przesun gwoździe do przodu. Magazynek mieści 100 gwoździ.
5. Ostrożnie pociągnij podajnik do tyłu, naciśnij blokadę, aby go zwolnić i umożliwić mu przesuwanie się w miarę ubywania gwoździ (zobacz rysunek).
6. Wyreguluj deflektor odprowadzający powietrze tak, by nie kierować wydmuchu na operatora. Chwyć deflektor i ustaw go w odpowiednim położeniu.

SPOSÓB UŻYCIA

WAŻNE!

Przed użyciem narzędzia wykonaj wszystkie kroki podane w rozdziale „Przed przystąpieniem do wbijania gwoździ”.

Dwa sposoby uruchamiania

Narzędzie można uruchomić na dwa sposoby. Możesz umieścić prowadnicę napędową na obrabianej powierzchni i delikatnie przycisnąć gwoździarkę do powierzchni tak, aby zostało wciśnięte zabezpieczenie. Następnie naciśnij spust, aby wbić gwoździe. Ta metoda sprawdza się, jeśli pracujesz w odpowiedniej pozycji. Jeśli stosujesz tę metodę, nie trzymając narzędzia stabilnie, odrzut może sprawić, że zabezpieczenie zostanie wciśnięte ponownie,

co spowoduje uwolnienie następnego gwoździa lub pusty strzał po uwolnieniu kolejnego gwoździa. Możesz także nacisnąć spust, a następnie kilka razy wcisnąć mechanizm zabezpieczający, aby system napędowy uwolnił gwoździe. Ta metoda może ułatwić pracę w pozycjach utrudniających opróżnianie magazynku.

RYS. 2

WAŻNE!

- **Nie trzymaj palca na spuście, jeśli nie wbijasz gwoździa.**
- **Nie przenoś narzędzia, trzymając palec na spuście, ponieważ może to wpłynąć na mechanizm zabezpieczający, który uwalnia gwoździe.**
- **Zawsze trzymaj narzędzie skierowane w bezpieczną stronę.**
- **Nigdy nie próbuj wbijać gwoździ w zbyt twarde materiały. Nie wbijaj ich także pod zbyt dużym kątem oraz za blisko krawędzi obrabianego przedmiotu. Gwoździe mogą odbić się rykoszetem i spowodować obrażenia ciała.**
- **Odłącz narzędzie od źródła sprężonego powietrza przed przystąpieniem do konserwacji gwoździarki oraz przed wyjęciem zablokowanego gwoździa, opuszczeniem miejsca pracy, przeniesieniem lub podaniem narzędzia innej osobie.**
- **Codziennie czyść i sprawdzaj narzędzie. Uważnie sprawdzaj poprawność działania spustu i mechanizmu zabezpieczającego. Nie używaj gwoździarki, jeśli spust ani mechanizm zabezpieczający nie działają lub jeśli narzędzie jest nieszczelne albo wymaga naprawy.**

Głębokość wbijania gwoździ kontrolowana jest przez miernik głębokości (A). Fabrycznie ustawiona jest maksymalna głębokość wbijania gwoździ. Poluzuj śrubę (B), przesun miernik

głębokości na odpowiednią wysokość i dokręć śrubę. Aby zwiększyć głębokość wbijania gwoździ, przesun zabezpieczenie (A) w górę. Aby zmniejszyć głębokość, przesun je w dół. Spróbuj wbić gwoździ i sprawdź głębokość. Powtarzaj czynność, aż osiągniesz żądany rezultat. Ilość potrzebnego sprężonego powietrza zależy od ustawienia głębokości. Zawsze ustawiaj najmniejszą możliwą głębokość potrzebną do wykonania danej pracy. Zbyt wysokie ciśnienie sprawia, że narzędzie szybciej się zużywa i/lub psuje.

RYS. 3

Gwoździarka wyposażona jest w gumową osłonę na dziobie (C), aby zmniejszyć ryzyko powstania śladów na obrabianej powierzchni. Osłonę można zdjąć, jeśli wymagane jest głębsze wbicie gwoźdźnia.

WAŻNE!

- **Odkręć gwoździarkę od dopływu sprężonego powietrza przed zdjęciem lub założeniem osłony gumowej.**
- **Nie naciskaj spustu, jeśli w magazynku nie ma gwoździ. Narzędzie przestaje działać, jeśli w magazynku pozostały tylko dwa lub trzy gwoździe. Możesz napełnić magazynek bez opróżniania go.**

Gdy gwoździ się zablokuje

OSTRZEŻENIE!

Odkręć sprężone powietrze.

1. Wyjmij gwoździ znajdujący się w gwoździarce.
 - Odciągnij podajnik na całą długość, aby się zaczęło (zobacz rysunek).
 - Przesun gwoździe do tyłu i wyjmij je z magazynku.
2. Użyj szczypiec precyzyjnych i/lub płaskiego śrubokrętu, aby wyjąć gwoździe, które utknęły w dziobie. Jeśli nie uda się wydobyć zablokowanych gwoździ, możliwe, że trzeba będzie rozmontować magazynki.

RYS. 4

Demontaż magazynka

1. Odkręć dwie śruby (A) po obu stronach narzędzia.
2. Odkręć dwie nakrętki (B).
3. Przesun magazynki w tył i zdejmij go z dziobu.
4. Po wyjęciu wygiętych gwoździ powtórz powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

RYS. 5

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE!

Przed czyszczeniem i kontrolą odłącz narzędzie od dopływu sprężonego powietrza. Przed ponownym użyciem narzędzia rozwiąż wszystkie zaistniałe problemy.

- Czyść narzędzie i sprawdzaj je pod kątem zużycia i ewentualnych uszkodzeń. W razie potrzeby przecieraj obudowę narzędzia roztworem niepalnego środka czyszczącego. Nie zanurzaj narzędzia w roztworach środków czyszczących. Może to uszkodzić wewnętrzne części.
- Sprawdzaj spust i mechanizm zabezpieczający, aby upewnić się, czy system jest kompletny i sprawny. Części nie mogą być poluzowane ani zakleszczone. Żadnej części nie może brakować.
- Śruby powinny być zawsze dokręcone. Poluzowane połączenia śrubowe mogą spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie narzędzia.
- Jeśli nie stosujesz naolejacza, pamiętaj o codziennym aplikowaniu pięciu/sześciu kropel oleju do narzędzi pneumatycznych do wlotu powietrza przed rozpoczęciem pracy.

SERWIS I NAPRAWA

Wszystkie narzędzia na skutek zwykłego zużycia wymagają stopniowego serwisowania oraz nowych części zamiennych. W celu uzyskania informacji o częściach, które użytkownik może serwisować samodzielnie, przeczytaj rozdział WYKRYWANIE USTEREK. Wszystkie naprawy wykonywane przez lokalnych przedstawicieli objęte są gwarancją w zakresie wad materiału i wykonania. Gwarancja nie dotyczy napraw wykonanych przez osoby inne niż lokalni przedstawiciele.

WYKRYWANIE USTEREK

Zobacz tabelę na następnej stronie.

WYKRYWANIE USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna	Propozycje rozwiązań
Ulatnianie się powietrza w górnej części narzędzia lub przy spuście.	Poluzowane połączenia śrubowe.	Dokręć śruby.
	O-ring lub uszczelka są zużyte lub uszkodzone.	Wymień uszkodzone lub zużyte części.
Narzędzie nie działa lub pracuje opornie.	Niskie ciśnienie powietrza.	Sprawdź, czy dopływ sprężonego powietrza jest właściwy.
	Nieprawidłowe nasmarowanie.	Zaaplikuj 5–6 kropli oleju do wlotu powietrza.
	O-ringi lub uszczelki są zużyte lub uszkodzone.	Zamontuj zestaw konserwacyjny TOP.
Ulatnianie się powietrza w dolnej części narzędzia.	Poluzowane połączenia śrubowe.	Dokręć śruby.
	O-ringi lub uszczelki są zużyte lub uszkodzone.	Wymień uszkodzone lub zużyte części.
Gwoździe często blokują się w narzędziu.	Załadowano złe elementy mocujące.	Używaj zatwierdzonych elementów mocujących o odpowiedniej wielkości.
	Uszkodzone elementy mocujące.	Wymień uszkodzone elementy mocujące na nowe.
	Poluzowane śruby w magazynku lub w dziobie.	Dokręć śruby.
	Zabrudzony magazynek.	Wyczyść magazynek.
	Zużyta lub uszkodzona jednostka napędu.	Wymień uszkodzone lub zużyte części.

SAFETY INSTRUCTIONS

Always take basic safety precautions when using pneumatic tools to reduce the risk of personal injury. This tool is intended for specific applications. Do not modify or use the tool for anything other than its intended use. Contact the retailer if you have any questions about using the tool.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Risks. Read and understand the safety instructions before connecting, disconnecting, charging, using or maintaining the tool, and before replacing accessories on the tool or working near the tool. Failure to do so can result in serious personal injury.
- Keep your fingers away from the trigger when not working with the tool and when moving from one position to the next.
- Keep your hands and other parts of your body away from the direction of firing, and make sure that fasteners cannot pass through the workpiece into your body.
- Note that fasteners can change direction and cause personal injury when the tool is in use.
- Keep the tool in a firm grip and watch out for recoil.
- The nailer must only be used by technically proficient users.
- Do not modify the nailer. Modifications can reduce the effect of the safety devices and increase the risk to both the user and/or persons nearby.
- Information for tools intended to be used on hard surfaces such as steel and concrete concerning the extra downward force needed to work with the tool and to prevent it slipping.
- Do not discard the safety instructions.
- Do not use a tool that is damaged.
- Be careful when handling fasteners, especially when inserting and removing.

Fasteners have sharp points and can cause personal injury.

- Always check the tool before use for damaged, incorrectly connected or worn parts.
- Do not overreach.
- Only use the tool in a safe workplace.
- Always keep a good footing and balance.
- Keep other persons at a safe distance (when working in places where people can be expected to pass by). Mark out the area where you are working.
- Never point the tool at yourself or anyone else.
- Only wear gloves that ensure sufficient sensitivity and safe control of the trigger and adjusters.
- Always use the support handle (if there is one).

RISK OF FLYING FASTENERS

- Disconnect the nailer before removing fasteners, adjusting, attending to fasteners that have got stuck, or replacing accessories.
- Make sure that the fastener penetrates the material correctly and cannot change direction or be fired towards the user and/or persons nearby.
- Material from the workpiece, the drive system or the holding material can be ejected during the work.
- Always use impact resistant eye protection and side guards when using the tool.
- The user must assess the risk to other persons.
- Be careful when using tools without a safety brace. They can be fired unintentionally and injure the user and/or persons nearby.
- Make sure to always use the tool safely on the workpiece and that it cannot slip.

RISKS WHEN IN USE

- Hold the tool in the right way. Be prepared to counter normal and sudden movements, such as recoil.
- Always keep a good footing and balance.
- Suitable safety glasses should be used, and suitable with gloves and protective clothing is recommended.
- Wear ear protection.
- Use the correct power supply in accordance with the instructions.

RISKS FROM REPETITIVE WORK

- Keep a firm footing and avoid uncomfortable and unbalanced postures.
- Consult qualified health care staff in the event of symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, pounding, ache, pricking, numbness, burning or stiffness.

RISKS WITH ACCESSORIES AND CONSUMABLES

- Disconnect the product from the compressed air supply before changing tools, cleaning or other maintenance.
- Only use accessories that are intended to be used with this product.
- Only use lubricant recommended by the manufacturer.

RISKS AT THE WORKPLACE

- Watch out for slippery surfaces and the risk of stumbling over the compressed air hose.
- Be extra careful in unfamiliar surroundings. There can be concealed danger in the form of electric cables or other conduit systems.
- This tool is not intended to be used in potentially explosive atmospheres and is not insulated from contact with electricity.

- Check that there are no electric cables, gas pipes etc. that can put safety at risk if damaged when using the tool.

RISKS WITH DUST AND EXHAUST

- Using the tool in an area where there is static dust can stir up the dust and be dangerous.
- A risk assessment should include dust resulting from the use of the tool and the risk of stirring up existing dust.
- Point the exhaust so that dust in dusty areas is disturbed as little as possible.
- In the event of risks as a result of dust or the exhaust, the risks should be countered at the point of emission.

NOISE

- Wear ear protection.
- Unprotected exposure to high noise levels can result in permanent, handicapping hearing-impairment and other problems such as tinnitus.
- A risk assessment and implementation of suitable precautions is important to counter these risks.
- Take suitable precautions to reduce the risks with noise insulating material that prevents high noise levels from the workpieces.
- Prevent an unnecessarily high noise level by using and maintaining the tool in accordance with the recommendations in the instructions.
- If the tool has a muffler, make sure that it is always in place and in good working condition when the using the tool.

VIBRATIONS

- Exposure to vibrations can cause nerve damage and blood circulation disorders in the hands and arms.

- Wear warm clothes when working in cold conditions and keep your hands warm and dry.
- If you experience numbness, prickling, pain, or if the skin on your fingers and hands goes pale, consult the industrial health service concerning your overall work assignments.
- Prevent an unnecessarily high vibration level by using and maintaining the tool in accordance with the recommendations in the instructions.
- Hold the tool in an easy, but safe grip. The risk of injury as a result of vibrations generally increases with a harder grip.

REDUCTION OF NOISE AND VIBRATIONS

- Plan the work so that exposure to heavy vibrations is spread over a longer period.
- To reduce noise and vibrations when in use, limit the time the tool is in use, and use low-power/vibration mode and suitable safety equipment.
- Take the following precautions to minimise the risks of exposure to vibrations and/or noise:
 - Only use the tool in accordance with these instructions.
 - Check that the tool is in good condition.
 - Use accessories in good condition, and which are suitable for the purpose.
 - Keep a firm grip on the handles/ grips.
 - Maintain and lubricate the tool in accordance with these instructions.

SUPPLEMENTARY SAFETY INSTRUCTIONS FOR PNEUMATIC TOOLS

- Compressed air can result in serious personal injury.
- Always switch off the air supply and disconnect the tool when it is not in use.
- Always disconnect the tool from the air supply before replacing accessories, adjustments and/or repairs, and when moving from one workplace to another.
- Never point compressed air at yourself or anyone else.
- Whipping hoses can result in serious personal injury. Check at regular intervals whether hoses or couplings are damaged or loose.
- Never carry a pneumatic tool with its hose.
- Never pull a pneumatic tool with its hose.
- Do not exceed the maximum working pressure $P_{s \max}$ when using a pneumatic tool.
- To reduce noise and vibrations and to reduce wear a pneumatic tool should always be run at the lowest pressure required for the task.
- If oxygen or flue gas is used for a pneumatic tool there is a risk of fire and explosion.
- Be careful when using pneumatic tools. The tool can get very cold, which can affect the grip and control of the tool.

Symbols

	Read the instructions.
	Wear safety glasses.

	Do not use the tool on scaffolding or ladders.
	The tool has a safety catch.
	Approved in accordance with the relevant EU directives.
	Recycle as electrical waste.

TECHNICAL DATA

Min operating air pressure	4.9 kg/cm ²
Max operating air pressure	8.4 kg/cm ²
Connection	1/4"
Nail diameter (gauge)	2.87–3.33 mm
Nail length	55–90 mm
Magazine capacity	100
Drive angle	34°
Sound power level, L _{WA}	113,8 dB(A), K=1,5 dB
Sound pressure level, L _{pA}	100,8 dB (A), K=1,5 dB
Max vibration level	3,24 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Weight	3.8 kg

Wear ear protection.

The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN ISO 11148-13:2018.

WARNING!

The actual vibration and noise level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

USE

DRIVING

This tool is intended to be run with clean, dry, compressed air at a controlled pressure of 70–120 PSI. The system should include a filter (C), a pressure regulator (A) and automatic lubricator (B), placed as close as possible to the tool, ideally within 4.5 metres. All compressed air contains moisture and other impurities that are detrimental to the internal components of the tool. An air filter will remove most of these impurities and significantly prolong the life of the tool. If a lubricator is not installed, apply five or six drops of oil into the tool's air inlet at the start of each working day.

WARNING!

- **Disconnect the tool from the air supply before carrying out any maintenance on the tool, removing a jammed nail, leaving the work area, moving the tool or handing it over to someone else.**
- **Never point the tool at yourself or anyone else.**
- **Connect the tool to the compressed air supply before loading fasteners. Empty the magazine when the tool is not in use.**

- **Do not load fasteners when the trigger or safety mechanism is pressed.**
- **Always wear Z87 approved safety glasses and ear protection when preparing and using the tool.**

IMPORTANT:

- **All fitted components (hoses, connectors, filters, regulators, etc.) must withstand a minimum working pressure of 150 PSI (10.3 bar) or 150% of the maximum system pressure. Assume the larger of these values.**
- **Do not connect the system to a system with a maximum pressure over 180 PSI (12.3 bar).**
- **Remove all pressure from the tool by disconnecting the quick coupling from the connector on the end of the tool.**
- **Never use a tool that is leaking air or needs repairing.**

PREPARATIONS BEFORE NAILING

1. Read and understand the manual before connecting the tool to the air supply.
2. Pull back the feeder all the way until it latches.

FIG. 1

3. Hold a strip of nails with the pointed ends down (see fig. 1) and put it into the magazine.
4. Slide the nails forward in the magazine. The magazine holds 100 nails.
5. Pull the feeder backwards slowly and press the lock so that the feeder is released and can be slid towards the nails (see fig. 1).
6. Adjust the exhaust deflector so that the exhaust is directed away from the user. Grip the deflector and turn it to a suitable position.

HOW TO USE

IMPORTANT:

Carry out all the steps in the section "Preparations before nailing" before using the tool.

Firing in two different ways

The tool can be fired in two different ways. Place the drive guide on the work surface, gently press the tool against the surface until the safety bracket is depressed and then squeeze the trigger. This method is effective if you have a comfortable working position. If you use this method without having a steady hold of the tool, the recoil may cause the safety bracket to be pressed in again, whereby the tool will drive another nail or drive a nail and then fire without a nail. You can also squeeze the trigger and then press the safety mechanism several times to allow the drive mechanism to drive out the nail. You may find this method easier if you are working in a position that makes it difficult to empty the magazine.

FIG. 2

IMPORTANT:

- **Take your finger off the trigger when not driving nails.**
- **Never carry the tool with your finger on the trigger as the tool will fire a nail if the safety mechanism is pressed.**
- **Always hold the tool pointing in a safe direction.**
- **Never attempt to drive nails into materials that are too hard, at too great an angle, or close to the edge of the workpiece. Nails can ricochet and cause personal injury.**
- **Disconnect the tool from the air supply before carrying out any maintenance on the tool, removing a jammed nail,**

leaving the work area, moving the tool, handing it over to someone else or adjusting it in any way.

- **Clean and inspect the tool daily. Inspect the trigger and safety mechanism carefully to ensure they are working. Do not use the tool unless both the trigger and the safety mechanism are working, or if it is leaking air or needs repairing.**

The depth to which a nail is driven is regulated by the depth adjustment (A). The depth is pre-set at the factory to the maximum setting. Loosen the screw (B), slide the depth adjustment to the required position and tighten the screw. Slide the safety bracket (A) upwards to increase the depth of drive and downwards to decrease it. Now fire a nail and check whether the depth is right. Repeat until the depth is just right. The depth setting determines the amount of air pressure required. Always use the lowest possible setting. Excess air pressure will wear and/or damage the tool prematurely.

FIG. 3

The tool has a rubber nose pad (C) to help prevent marks on the work surface. This rubber pad can be removed if the nail needs to be driven further in.

IMPORTANT:

- **Disconnect the tool from the air supply before removing or refitting the rubber pad.**
- **Do not squeeze the trigger when the magazine is empty. The tool does not work when there are only two or three nails left in the magazine. The magazine can be filled without having to remove these nails.**

Jammed nails

WARNING!

Disconnect from the air supply.

1. Remove all remaining nails from the nail gun.
 - Pull back the feeder all the way until it latches (see fig. 4).
 - Slide back the nails and remove them from the magazine.
2. Use needle nose pliers and/or a flat screwdriver to remove nails that have jammed in the nosepiece. If you cannot remove the nail, it may be necessary to remove the magazine.

FIG. 4

Removing the magazine

1. Undo the two screws (A), one on each side of the tool.
2. Remove the two nuts (B).
3. Slide back the magazine, off the nosepiece.
4. Reassemble in reverse order after removing a bent nail.

FIG. 5

MAINTENANCE

WARNING!

Disconnect the tool from the air supply before cleaning and inspection. Correct all problems before using the tool again.

- Clean the tool and inspect it for wear and damage. If necessary, clean the outside of the tool with a non-flammable cleaning solution. Do not soak the tool in cleaning solution. This can damage the internal parts.
- Check the trigger and safety mechanism to ensure that the system is and in good

working order. There must be no loose, missing or jamming parts.

- Always keep screw connections tight. Loose screw connections can result in personal injury, or damage to the tool.
- If the tool is operated without a lubricator, add 5–6 drops of compressed air oil into the air inlet of the tool at the start of each working day.

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools eventually need servicing and replacement of parts due to normal wear and tear. See the TROUBLESHOOTING section for information about parts that can be serviced by the user. All repairs that are carried out by local agencies are fully guaranteed against defective material and workmanship. The warranty does not cover repairs carried out by anyone other than these agencies.

TROUBLESHOOTING

See table on next page.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Proposed action
Air leakage near the top of the tool or at the trigger.	Loose screw connections.	Tighten screw connections.
	O-ring or seal is worn or damaged.	Replace damaged or worn parts.
The tool does not work or operates sluggishly.	Low air pressure.	Check that the air pressure supply is correct.
	Inadequate lubrication.	Put 5–6 drops of oil into the air inlet.
	O-rings or seal are worn or damaged.	Install TOP maintenance kit.
Air leaking at the bottom of the tool.	Loose screw connections.	Tighten screw connections.
	O-rings or seal are worn or damaged.	Replace damaged or worn parts.
Nails often jam in the tool.	Incorrect fasteners loaded.	Use approved fasteners of correct size.
	Damaged fasteners.	Replace with undamaged fasteners.
	Magazine or nose screws loose.	Tighten screw connections.
	Magazine is dirty.	Clean the magazine.
	Driver is worn or damaged.	Replace damaged or worn parts.

SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bei der Verwendung von Druckluftwerkzeugen stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, um das Risiko von Verletzungen zu verringern. Dieses Werkzeug ist für festgelegte Zwecke vorgesehen. Das Gerät darf NICHT verändert und/oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Bei Fragen zur Verwendung des Geräts wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Verschiedene Gefahren. Machen Sie sich mit den Sicherheitshinweisen vertraut, bevor Sie das Gerät anschließen oder die Verbindung trennen, es aufladen, benutzen oder warten und bevor Sie Zubehörteile wechseln oder in der Nähe des Geräts arbeiten. Das Unterlassen kann zu ernststen Verletzungen führen.
- Halten Sie Ihre Finger vom Auslöser fern, wenn Sie nicht mit dem Werkzeug arbeiten oder die Position wechseln.
- Halten Sie Ihre Hände und andere Körperteile aus der Schussrichtung fern und achten Sie darauf, dass der Nagel/die Klammer nicht das Werkstück durchdringen und in Ihren Körper gelangen kann.
- Bedenken Sie, dass der Nagel/die Klammer während der Benutzung des Werkzeugs die Richtung ändern und Verletzungen verursachen kann.
- Halten Sie das Werkzeug fest in der Hand und machen Sie sich auf Rückstoß gefasst.
- Das Nagelgerät darf nur von technisch versierten Benutzern verwendet werden.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Nagelgerät vor. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitseinrichtungen verringern und die Risiken für den Benutzer und/oder Personen in der Nähe erhöhen.
- Informationen für Werkzeuge, die für den Einsatz auf harten Oberflächen wie Stahl

und Beton bestimmt sind, bezüglich der zusätzlichen Kraft, die erforderlich ist, um das Werkzeug nach unten zu drücken und ein Abrutschen zu verhindern.

- Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.
- Schadhafte Werkzeuge dürfen nicht verwendet werden.
- Seien Sie vorsichtig im Umgang mit Nägeln/Klammern, insbesondere beim Einsetzen und Herausnehmen; scharfe Spitzen und Kanten können Verletzungen verursachen.
- Überprüfen Sie das Werkzeug vor dem Gebrauch stets auf gebrochene, falsch angeschlossene oder abgenutzte Teile.
- Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur an sicheren Arbeitsplätzen.
- Achten Sie bei der Arbeit stets auf ein gutes Gleichgewicht.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu anderen Personen ein (wenn Sie an Orten arbeiten, an denen sich Personen in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten können). Kennzeichnen Sie Ihren Arbeitsbereich deutlich.
- Richten Sie das Werkzeug niemals auf sich selbst oder auf andere.
- Verwenden Sie nur Handschuhe, die eine ausreichende Haptik und eine sichere Kontrolle über den Abzug oder die Einstellvorrichtungen ermöglichen.
- Verwenden Sie immer den Stützgriff (falls vorhanden).

GEFAHR VON FREI FLIEGENDEN NÄGELN/KLAMMERN

- Schalten Sie das Nagelgerät aus, bevor Sie Nägel/Klammern entfernen, Einstellungen vornehmen, festsitzende Nägel/Klammern reparieren oder Zubehörteile austauschen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Nagel/die Klammer das Material korrekt durchdringt

und nicht in falscher Weise in Richtung des Benutzers und/oder der Personen in der Nähe gelenkt werden kann.

- Während der Arbeit kann Material aus dem Werkstück, dem Antriebssystem oder dem Haltematerial herausgeschleudert werden.
- Tragen Sie bei der Verwendung des Werkzeugs stets einen schlagfesten Augenschutz und Seitenschutz.
- Sie als Benutzer müssen das Risiko für andere Personen abschätzen.
- Seien Sie vorsichtig mit Werkzeugen, die nicht mit Sicherheitsbügel versehen sind. Sie können versehentlich ausgelöst werden und den Benutzer und/oder Personen in der Nähe verletzen.
- Achten Sie darauf, dass das Werkzeug immer sicher am Werkstück anliegt und nicht verrutschen kann.

RISIKEN BEI DER BENUTZUNG

- Halten Sie das Gerät korrekt. Seien Sie darauf vorbereitet, normale und plötzliche Bewegungen wie Rückschlag aufzufangen.
- Achten Sie bei der Arbeit stets auf ein gutes Gleichgewicht.
- Es wird empfohlen, eine geeignete Schutzbrille sowie geeignete Handschuhe und Schutzkleidung zu tragen.
- Verwenden Sie einen geeigneten Gehörschutz.
- Achten Sie auf eine korrekte Stromversorgung gemäß den Angaben im Benutzerhandbuch.

RISIKEN EINSEITIGER REPETITIVER ARBEIT

- Stehen Sie immer fest auf dem Boden und vermeiden Sie Arbeitspositionen, die unbequem sind oder Ihr Gleichgewicht beeinträchtigen.
- Bei Symptomen wie anhaltenden oder wiederkehrenden Beschwerden, Schmerzen, Pochen, Kribbeln,

Taubheitsgefühl, Brennen oder Steifheit müssen Sie sich an eine qualifizierte medizinische Fachkraft wenden.

RISIKEN IM ZUSAMMENHANG MIT ZUBEHÖR UND VERBRAUCHSMATERIAL

- Trennen Sie das Produkt von der Druckluftzufuhr, bevor Sie Werkzeuge wechseln, reinigen oder andere Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie nur das für das Produkt vorgesehene Zubehör.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Schmiermittel.

RISIKEN AM ARBEITSPLATZ

- Achten Sie auf rutschige Flächen und Oberflächen und stolpern Sie nicht über den Druckluftschlauch.
- In unbekannten Umgebungen müssen Sie besondere Vorsicht walten lassen. Diese bergen versteckte Gefahren in Form von Stromleitungen oder anderen Leitungssystemen.
- Dieses Werkzeug ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen bestimmt, und es ist nicht gegen den Kontakt mit elektrischem Strom isoliert.
- Vergewissern Sie sich, dass keine elektrischen Leitungen, Gasrohre oder ähnliches vorhanden sind, die eine Gefahr darstellen könnten, wenn sie während der Benutzung des Werkzeugs beschädigt werden.

GEFAHREN DURCH STAUB UND ABGASE

- Wenn das Gerät an einem Ort verwendet wird, an dem statischer Staub vorkommt, kann dieser aufgewirbelt werden und eine Gefahr darstellen.
- Die Risikobewertung muss den durch die Verwendung des Werkzeugs verursachten

Staub und das Risiko des Aufwirbelns von vorhandenem Staub berücksichtigen.

- Richten Sie den Auslass so aus, dass in staubigen Bereichen so wenig Staub wie möglich aufgewirbelt wird.
- Bei Risiken aufgrund von Staub oder Abgasen sollten diese in erster Linie am Ort ihrer Entstehung bekämpft werden.

LÄRM

- Verwenden Sie einen geeigneten Gehörschutz.
- Ungeschützte Exposition gegenüber hohen Schallpegeln kann zu dauerhaften, schwächenden Hörschäden und anderen Problemen wie Tinnitus führen.
- Um diesen Risiken zu begegnen, sind eine Risikobewertung und die Ergreifung geeigneter Maßnahmen wichtig.
- Geeignete Maßnahmen zur Risikominderung können z. B. schallschluckende Materialien sein, die laute Geräusche von den Werkstücken fernhalten.
- Vermeiden Sie einen unnötigen Anstieg des Geräuschpegels, indem Sie das Werkzeug entsprechend den Empfehlungen der Bedienungsanleitung verwenden und warten.
- Wenn das Gerät mit einem Schalldämpfer ausgestattet ist, vergewissern Sie sich, dass dieser immer angebracht und funktionsfähig ist, wenn das Gerät benutzt wird.

VIBRATIONEN

- Die Einwirkung von Vibrationen kann die Nerven und die Blutversorgung in den Händen und Armen schwer schädigen.
- Tragen Sie bei Arbeiten in kalter Umgebung warme Kleidung und halten Sie Ihre Hände warm und trocken.
- Wenn Sie Taubheitsgefühle, Kribbeln, Schmerzen oder Hautverfärbungen an

Ihren Fingern und Händen spüren, sollten Sie sich mit dem zuständigen Betriebsarzt im Hinblick auf Ihre allgemeinen Arbeitsaufgaben beraten.

- Vermeiden Sie einen unnötigen Anstieg des Vibrationspegels, indem Sie das Werkzeug entsprechend den Empfehlungen der Bedienungsanleitung verwenden und warten.
- Halten Sie das Werkzeug in einem leichten, aber sicheren Griff. Die Verletzungsgefahr durch Vibrationen steigt im Allgemeinen mit steigender Griffkraft.

MINIMIERUNG VON LÄRM UND VIBRATIONEN

- Planen Sie die Arbeiten so, dass starke Vibrationen über einen längeren Zeitraum verteilt werden.
- Um Lärm und Vibrationen bei der Verwendung zu minimieren, sollten die Verwendungsdauer begrenzt und Einstellungen mit einem niedrigen Lärm- und Vibrationspegel sowie geeignete Schutzausrüstung verwendet werden.
- Es müssen die nachfolgenden Maßnahmen ergriffen werden, um die Risiken aufgrund von Vibrationen bzw. Lärm zu minimieren:
 - Das Werkzeug darf nur in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen verwendet werden.
 - Vergewissern Sie sich, dass sich das Werkzeug in gutem Zustand befindet.
 - Verwenden Sie nur unbeschädigtes Zubehör, das für die Arbeiten geeignet ist.
 - Halten Sie das Werkzeug am Griff/ den Griffflächen fest.
 - Das Elektrowerkzeug muss gemäß diesen Anweisungen gepflegt und geschmiert werden.

ERGÄNZENDE SICHERHEITSHINWEISE ZU WERKZEUG MIT DRUCKLUFTBETRIEB

- Druckluft kann schwere Verletzungen verursachen.
- Schalten Sie immer die Luftzufuhr ab und trennen Sie das Werkzeug von der Luftzufuhr, wenn Sie es nicht benutzen.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Druckluftzufuhr, bevor Sie Zubehörteile wechseln, Einstellungen und/oder Reparaturen vornehmen und wenn Sie von einem Arbeitsplatz zum anderen wechseln.
- Richten Sie Druckluft niemals gegen sich selbst oder andere Personen.
- Peitschende Schläuche können schwere Verletzungen verursachen. Prüfen Sie regelmäßig, ob Schläuche oder Anschlüsse beschädigt oder lose sind.
- Tragen Sie ein druckluftbetriebenes Werkzeug niemals an seinem Schlauch.
- Ziehen Sie ein Druckluftwerkzeug niemals an seinem Schlauch.
- Bei der Verwendung von Druckluftwerkzeugen darf der maximale Arbeitsdruck $P_{s \max}$ nicht überschritten werden.
- Um Lärm, Vibrationen und Verschleiß zu verringern, sollten druckluftbetriebene Werkzeuge immer mit dem für die jeweilige Aufgabe erforderlichen Mindestdruck betrieben werden.
- Wenn Sauerstoff oder Verbrennungsgase zum Betrieb von druckluftbetriebenen Werkzeugen verwendet werden, besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung von druckluftbetriebenen Werkzeugen. Das Werkzeug kann sehr kalt werden, was den Griff und die Kontrolle über das Werkzeug beeinträchtigt.

Symbole

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Verwenden Sie einen Augenschutz.
	Das Gerät darf nicht auf Gerüsten und Leitern verwendet werden.
	Das Werkzeug ist mit einer Sicherheitsverriegelung ausgestattet.
	Zulassung gemäß der geltenden EU-Verordnung.
	Muss als Elektronikabfall entsorgt werden.

TECHNISCHE DATEN

Min. Betriebsdruckluft	4,9 kg/cm ²
Max. Betriebsdruckluft	8,4 kg/cm ²
Anschluss	1/4"
Nageldurchmesser (Gauge)	2,87–3,33 mm
Nagellänge	55–90 mm
Magazinkapazität	100 St.
Steuerwinkel	34°
Schallleistungspegel, L _{WA}	113,8 dB(A), K=1,5 dB
Schalldruckpegel, L _{pA}	100,8 dB (A), K=1,5 dB
Max. Vibrationspegel	3,24 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Gewicht	3,8 kg

Gehörschutz verwenden!

Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und einer vorläufigen Schätzung der Lärmbelastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN ISO 11148-13:2018 ermittelt.

WARNUNG!

Die tatsächliche Vibrations- und Lärmbelastung während der Verwendung des Werkzeugs kann je nach Art der Verwendung und des bearbeiteten Material vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Anwenders müssen daher auf einer Einschätzung der Verhältnisse während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet u. a. den gesamten Arbeitszyklus, d. h. neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

BEDIENUNG

BETRIEB

Das Gerät ist für den Betrieb mit sauberer, trockener Druckluft mit einem geregelten Druck von 70-120 PSI ausgelegt. Das System sollte einen Filter (C), einen Druckregler (A) und eine automatische Schmiereinheit (B) umfassen, die sich so nah wie möglich am Werkzeug befinden, vorzugsweise innerhalb von 4,5 Metern. Die komprimierte Luft enthält Feuchtigkeit und andere Verunreinigungen, die die inneren Teile des Werkzeugs beschädigen können. Ein Luftfilter beseitigt die Verunreinigungen zum größten Teil und verlängert die Lebensdauer des Werkzeugs erheblich. Wenn Sie keine Schmiervorrichtung haben, geben Sie zu Beginn jedes Arbeitstages fünf oder sechs Tropfen Öl in den Lufteinlass des Werkzeugs.

WARNUNG!

- **Trennen Sie die Druckluftzufuhr, bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen, festsitzende Nägel entfernen, den Arbeitsbereich verlassen, das Gerät an einen anderen Ort bringen oder es an eine andere Person übergeben.**
- **Richten Sie das Werkzeug niemals auf sich selbst oder auf andere.**
- **Schließen Sie das Gerät an die Druckluftversorgung an, bevor Sie die Nägel/Klammern einlegen. Leeren Sie das Magazin, wenn Sie das Werkzeug nicht benutzen.**
- **Laden Sie das Gerät nicht, wenn der Abzug oder der Sicherheitsmechanismus gedrückt ist.**
- **Tragen Sie immer eine Schutzbrille mit Z87-Kennzeichnung und einen Gehörschutz, wenn Sie das Werkzeug vorbereiten oder damit arbeiten.**

WICHTIG!

- **Alle installierten Komponenten (Schläuche, Anschlüsse, Filter, Regler usw.) müssen einem Betriebsdruck von mindestens 10,3 bar (150 PSI) oder 150 % des maximalen Systemdrucks standhalten. Gehen Sie von dem höchsten dieser Werte aus.**
- **Schließen Sie das System nicht an Systeme mit einem maximalen Druck von über 12,3 bar (180 PSI) an.**
- **Trennen Sie die Druckluftzufuhr, indem Sie die Schnellkupplung vom Anschluss auf der Rückseite des Geräts abziehen, um das Gerät drucklos zu machen.**
- **Verwenden Sie niemals Werkzeuge, die Luft verlieren oder repariert werden müssen.**

VORBEREITUNG VOR DEM NAGELN

1. Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung und schließen Sie das Gerät an die Druckluftversorgung an.
2. Ziehen Sie die Zuführung ganz zurück, bis sie einrastet.

ABB. 1

3. Halten Sie ein Nagelband mit den Spitzen nach unten und legen Sie es in das Magazin, siehe Abbildung 1.
4. Schieben Sie den Nagel im Magazin nach vorne. Das Magazin fasst 60 Nägel.
5. Ziehen Sie den Zubringer langsam nach hinten und drücken Sie die Verriegelung, damit der Zubringer freigegeben wird und gegen die Nägel geschoben werden kann, siehe Abbildung 1.
6. Stellen Sie den Abgasdefektor so ein, dass die Abgase vom Benutzer weggeleitet werden. Fassen Sie den Defektor so, dass sie ihn in die gewünschte Richtung drehen können.

VERWENDUNG

WICHTIG!

Führen Sie alle Schritte in Abschnitt "Vorbereitung vor dem Nageln" aus, bevor Sie das Werkzeug benutzen.

Zwei verschiedene Abschussmöglichkeiten

Es bestehen zwei Möglichkeiten des Abschießens. Sie können die Antriebsführung auf die Arbeitsfläche legen, das Werkzeug leicht gegen die Arbeitsfläche drücken, bis der Sicherheitsbügel gedrückt wird, und dann den Abzug zum Nageln betätigen. Diese Methode funktioniert, wenn Sie in einer günstigen Arbeitshaltung arbeiten. Wenn Sie diese Methode jedoch anwenden, ohne das Gerät fest im Griff zu haben, kann der Rückstoß

dazu führen, dass der Sicherheitsverschluss zurück gedrückt wird, wodurch das Gerät einen zweiten Nagel eintreibt oder einen Nagel eintreibt und dann ohne Nagel auslöst. Sie können auch den Abzug betätigen und dann den Sicherheitsmechanismus mehrmals eindrücken, damit der Antriebsmechanismus den Nagel austreiben kann. Diese Methode kann die Arbeit erleichtern, wenn Sie sich in einer ungünstigen Position zum Entleeren des Magazins befinden.

ABB. 2

WICHTIG!

- **Halten Sie den Finger nicht am Abzug, wenn Sie nicht nageln.**
- **Tragen Sie das Gerät nicht mit dem Finger am Abzug, da ein Nagel herausgedrückt wird, wenn der Sicherheitsmechanismus beeinträchtigt ist.**
- **Halten Sie das Werkzeug immer in eine sichere Richtung.**
- **Versuchen Sie niemals, in zu hartem oder zu schrägem Material zu nageln oder nahe an der Kante des Werkstücks zu arbeiten. Nägel können abprallen und Verletzungen verursachen.**
- **Trennen Sie die Druckluftzufuhr, bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen, festsitzende Nägel entfernen, den Arbeitsbereich verlassen, das Gerät an einen anderen Ort bringen, es an eine andere Person weitergeben oder es in irgendeiner Weise einstellen.**
- **Reinigen und überprüfen Sie das Werkzeug täglich. Prüfen Sie sorgfältig, ob der Abzug und der Sicherheitsmechanismus funktionieren. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn nicht sowohl der Abzug als auch der Sicherheitsmechanismus funktionieren, oder wenn das Gerät Luft verliert oder defekt ist.**

Die Einschlagtiefe des Nagels wird durch Tiefenmessung (A) überprüft. Die Tiefe ist werkseitig auf den höchsten Wert eingestellt. Lösen Sie die Schraube (B), schieben Sie den Tiefenmesser in die gewünschte Position und ziehen Sie die Schraube fest. Schieben Sie den Sicherungshebel (A) nach oben, um die Eindringtiefe zu erhöhen, und nach unten, um sie zu verringern. Versuchen Sie, einen Nagel einzuschlagen und die Tiefe zu überprüfen. Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben. Die benötigte Druckluftmenge richtet sich nach der Tiefeneinstellung. Verwenden Sie immer die niedrigst mögliche Einstellung für die jeweilige Aufgabe. Übermäßiger Druck führt zu vorzeitigem Verschleiß und/oder Beschädigung des Werkzeugs.

ABB. 3

Das Werkzeug ist mit einem Gummischutz (C) ausgestattet, um die Gefahr von Abdrücken auf der Arbeitsfläche zu verringern. Die Gummiabdeckung kann entfernt werden, wenn der Nagel tiefer eingeschlagen werden soll.

WICHTIG!

- **Trennen Sie das Werkzeug von der Druckluft, bevor Sie die Gummiabdeckung entfernen oder wieder anbringen.**
- **Betätigen Sie den Abzug nicht, wenn sich keine Nägel im Magazin befinden. Wenn sich nur noch zwei oder drei Nägel im Magazin befinden, funktioniert das Gerät nicht mehr. Sie können das Magazin nachfüllen, ohne es zu entleeren.**

Steckenbleibende Nägel

WARNUNG!

Trennen Sie die Druckluft ab.

1. Entfernen Sie alle in der Nagelpistole verbliebenen Nägel.
 - Ziehen Sie die Zuführung ganz zurück, bis sie einrastet (siehe Foto 4).
 - Schieben Sie den Nagel nach hinten und nehmen Sie ihn aus dem Magazin.
2. Benutzen Sie eine Spitzzange und/oder einen geriffelten Schraubendreher, um feststeckende Nägel zu entfernen. Wenn sich der Nagel nicht entfernen lässt, müssen Sie möglicherweise das Magazin demontieren.

ABB. 4

Demontieren des Magazins

1. Lösen Sie die Schrauben (A) auf beiden Seiten des Werkzeugs.
2. Schrauben Sie die beiden Muttern (B) ab.
3. Schieben Sie das Magazin nach hinten.
4. Nach dem Entfernen der verbogenen Nägel in umgekehrter Reihenfolge demontieren.

ABB. 5

PFLEGE

WARNUNG!

Trennen Sie das Werkzeug vor dem Reinigen und Prüfen von der Druckluftzufuhr. Beheben Sie etwaige Probleme, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.

- Reinigen Sie das Werkzeug und überprüfen Sie es auf Verschleiß und Beschädigungen. Falls erforderlich, wischen Sie die Außenseite des Geräts mit

einer nicht brennbaren Reinigungslösung ab. Tauchen Sie das Werkzeug nicht in Reinigungslösung. Dies kann innere Teile beschädigen.

- Überprüfen Sie den Auslöser und den Sicherheitsmechanismus, um sicherzustellen, dass das System vollständig ist und funktioniert. Teile dürfen weder lose sein noch fehlen oder beschädigt sein.
- Verschraubungen sollten immer angezogen werden. Lose Nägel/Klammern können zu Verletzungen oder Schäden am Werkzeug führen.
- Wenn das Gerät ohne Schmiereinheit verwendet wird, geben Sie zu Beginn jedes Arbeitstages 5-6 Tropfen Druckluftöl in den Lufteinlass des Geräts.

WARTUNG UND REPARATUR

Alle hochwertigen Werkzeuge benötigen mit der Zeit Unterhalt und neue Ersatzteile infolge von normalem Verschleiß. Im Abschnitt FEHLERBEHEBUNG finden Sie Informationen über Teile, die der Benutzer selbst warten kann. Für alle von örtlichen Vertretungen ausgeführten Reparaturen gilt die Garantie im Hinblick auf Material- und Herstellungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Reparaturen, die von anderen als diesen Vertretungen durchgeführt werden.

FEHLERBEHEBUNG

Siehe Tabelle auf der nächsten Seite.

FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Vorschlag Maßnahme
Luftaustritt an der Oberseite des Werkzeugs oder am Abzug.	Lose Schraubverbindungen.	Ziehen Sie die Schrauben fest.
	O-Ring oder Dichtung verschlissen oder beschädigt.	Ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Teile.
Das Gerät funktioniert nicht oder ist langsam.	Niedriger Luftdruck.	Prüfen Sie, ob die Druckluftzufuhr in Ordnung ist.
	Fehlerhafte Schmierung.	Geben Sie 5-6 Tropfen Öl in den Lufteinlass.
	O-Ringe oder Dichtung verschlissen oder beschädigt.	Installieren Sie den TOP-Wartungssatz.
Luftaustritt an der Unterseite des Werkzeugs.	Lose Schraubverbindungen.	Ziehen Sie die Schrauben fest.
	O-Ringe oder Dichtung verschlissen oder beschädigt.	Ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Teile.
Nägel bleiben oft im Werkzeug stecken.	Es wurden falsche Nägel/Klammern geladen.	Verwenden Sie nur zugelassene Nägel/Klammern in der richtigen Größe.
	Beschädigte Nägel/Klammern.	Setzen Sie unbeschädigte Nägel/Klammern ein.
	Magazin- oder Ansatzschraube lose.	Ziehen Sie die Schrauben fest.
	Das Magazin ist verschmutzt.	Reinigen Sie das Magazin.
	Verschlossene oder beschädigte Antriebseinheit.	Ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Teile.

TURVALLISUUSOHJEET

Noudata aina perusturvallisuustoimenpiteitä, kun käytät paineilmatyökaluja, jotta henkilövahinkojen riski pienenee. Tämä työkalu on tarkoitettu tiettyihin käyttötarkoituksiin. Työkalua EI saa muuttaa ja/tai käyttää muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen. Jos sinulla on kysyttävää työkalun käytöstä, ota yhteys jälleenmyyjään.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Erilaiset riskit. Lue ja ymmärrä turvallisuusohjeet ennen työkalun kytkemistä, irrottamista, lataamista, käyttämistä tai huoltamista sekä ennen työkalun lisävarusteiden vaihtamista tai työskentelyä työkalun lähellä. Laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- Pidä sormet kaukana liipaisimesta, kun et työskentele työkalun kanssa ja kun siirryt paikasta toiseen.
- Pidä kätesi ja muut ruumiinosasi poissa laukaisuunnnasta ja varmista, ettei kiinnitin pääse kulkemaan työkappaleen läpi ja kehoosi.
- Huomioi, että kiinnitin voi vaihtaa suuntaa ja aiheuttaa loukkaantumisen työkalua käytettäessä.
- Pidä työkalusta tiukasti kiinni ja varaudu rekyyliin.
- Naulaustyökalua saavat käyttää vain teknisesti taitavasti koulutetut käyttäjät.
- Älä tee muutoksia naulaustyökaluun. Muuttaminen voi heikentää turvalaitteiden tehokkuutta ja lisätä käyttäjään ja/tai lähellä oleviin henkilöihin kohdistuvia riskejä.
- Kovilla pinnoilla, kuten teräksellä ja betonilla, käytettäväksi tarkoitettuja työkaluja käytettäessä työkalun käyttämiseen ja sen liukumisen estämiseen tarvitaan lisää alaspäin kohdistuvaa voimaa.
- Älä heitä turvallisuusohjeita pois.
- Älä käytä työkalua, joka on vaurioitunut.
- Ole varovainen, kun käsittelet kiinnittimiä, erityisesti kun asetat ja poistat niitä. Kiinnittimissä on teräviä kohtia, jotka voivat aiheuttaa vammoja.
- Tarkista työkalu aina ennen käyttöä rikkoutuneiden, väärin kytkettyjen tai kuluneiden osien varalta.
- Älä kurkota liian kauas.
- Käytä työkalua vain turvallisissa työpaikoissa.
- Seiso aina tukevasti ja tasapainoisesti.
- Pidä muut ihmiset turvallisen välimatkan päässä (kun työskentelet paikoissa, joissa ihmiset todennäköisesti kulkevat työalueen lähellä). Merkitse työalueesi selvästi.
- Älä koskaan osoita työkalulla itseäsi tai muita.
- Käytä vain käsineitä, jotka antavat riittävän tuntuman sekä varmistavat liipaisimen ja mahdollisten säätölaitteiden turvallisen hallinnan.
- Käytä aina tukikahvaa (jos käytettävissä).

LENTÄVIEN KIINNITTIMIEN RISKI

- Irrota naulaustyökalu paineilman syötöstä ennen kiinnikkeiden irrottamista, säätöjen tekemistä, juuttuneiden kiinnikkeiden irrotusta tai lisävarusteiden vaihtamista.
- Varmista, että kiinnitin tunkeutuu materiaaliin kunnolla eikä se voi muuttaa suuntaa/laueta virheellisesti kohti käyttäjää ja/tai lähellä olevia ihmisiä.
- Työn aikana työkappaleesta, kiinnitysjärjestelmästä ja kiinnitysmateriaalista voi sinkoutua materiaalia.
- Käytä työkalua käyttäessäsi aina iskunkestäviä suojalaseja ja sivusuojia.
- Käyttäjän on arvioitava muille henkilöille aiheutuva riski.
- Ole varovainen sellaisten työkalujen kanssa, joissa ei ole turvasankaa.

Ne voivat laueta vahingossa ja aiheuttaa vammoja käyttäjälle ja/tai lähellä oleville ihmisille.

- Varmista, että työkalu on aina tukevasti kiinni työkappaleessa eikä se pääse liukumaan.

KÄYTTÖRISKIT

- Pitele työkalua oikein. Varaudu torjumaan tavanomaisia ja äkillisiä liikkeitä, kuten rekyyli.
- Seiso aina tukevasti ja tasapainoisesti.
- Käytä asianmukaisia suojalaseja, ja mieluumsti sopivia käsineitä ja suojavaatetusta.
- Käytä asianmukaisia kuulosuojaimia.
- Käytä oikeaa energialähdettä käyttööppaan tietojen mukaisesti.

YKSIPUOLISEN TOISTUVAN TYÖN RISKIT

- Seiso aina tukevasti ja vältä työasentoja, jotka ovat epämukavia tai heikentävät tasapainoa.
- Ota yhteyttä pätevään terveydenhuollon ammattilaiseen, jos oireet, kuten jatkuva tai toistuva epämukavuus, kipu, jyskytys, särky, pistely, puutuminen, polttelu tai jäykkyys, ovat jatkuvia tai toistuvia.

LISÄVARUSTEISIIN JA TARVIKKEISIIN LIITTYVÄT RISKIT

- Irrota tuote paineilman syötöstä ennen työkalun vaihtamista, puhdistamista tai muuta huoltoa.
- Käytä vain tuotteelle suunniteltuja lisävarusteita.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia voiteluaineita.

TYÖPAIKAN VAARATEKIJÄT

- Varo liukkaita pintoja ja alustoja sekä ilmaletkuun kompastumisen vaaraa.
- Työskentele erityisen varovasti tuntemattomissa ympäristöissä. Piileviä vaaroja voivat olla esimerkiksi sähköjohdot tai muut järjestelmät.
- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu käytettäväksi räjähdysvaarallisissa tiloissa, eikä sitä ole eristetty sähkövirtakosketusta vastaan.
- Tarkista, ettei alueella ole sähköjohtoja, kaasuputkia tai vastaavia, jotka voivat aiheuttaa vaaran, jos ne vahingoittuvat työkalun käytön aikana.

PÖLYYN JA POISTOILMAAN LIITTYVÄT RISKIT

- Jos työkalua käytetään paikassa, jossa on staattista pölyä, pöly voi nousta ilmaan ja aiheuttaa vaaran.
- Riskinarvioinnin on katettava työkalun käytöstä aiheutuva pöly ja olemassa olevan pölyn sekoittumisen riski.
- Suuntaa poistoaukko siten, että pölyisissä ympäristöissä pölyä nousee ilmaan mahdollisimman vähän.
- Jos pölystä tai poistoilmasta aiheutuu riskejä, riskit olisi ensisijaisesti torjuttava päästökohdassa.

MELU

- Käytä asianmukaisia kuulosuojaimia.
- Suojaamaton altistuminen korkeille äänitasoille voi aiheuttaa pysyviä, invalidisoivia kuulovaurioita ja muita ongelmia, kuten tinnitusta.
- Riskien arviointi ja asianmukaisten toimenpiteiden toteuttaminen on tärkeää näiden riskien torjumiseksi.
- Asianmukaisia riskien vähentämistoimenpiteitä voivat olla esimerkiksi ääntä vaimentavat

materiaalit, jotka estävät työkalupaleiden aiheuttamat kovat äänet.

- Estä melutason tarpeeton nousu käyttämällä ja huoltamalla työkalua käyttöohjeen suositusten mukaisesti.
- Jos työkalu on varustettu äänenvaimentimella, varmista, että se on aina paikallaan ja toimintakunnossa, kun työkalu on käytössä.

TÄRINÄT

- Tärinälle altistuminen voi aiheuttaa invalidisoivia vaurioita käsin ja käsivarsien hermoille ja verenkiertolle.
- Käytä lämpimiä vaatteita työskennellessäsi kylmissä olosuhteissa ja pidä kätesi lämpiminä ja kuivina.
- Jos sormissasi ja käsissäsi esiintyy puutumista, pistelyä, kipua tai ihon haalistumista, ota yhteyttä työterveyshuoltoon koskien työtehtäviäsi.
- Estä tärinätason tarpeeton nousu käyttämällä ja huoltamalla työkalua käyttöohjeen suositusten mukaisesti.
- Pidä työkalua kevyellä, mutta varmalla otteella. Tärinästä johtuva loukkaantumisriski kasvaa yleensä, jos tartuntavoima on suurempi.

MELUN JA TÄRINÄN MINIMOINTI

- Suunnittele työ niin, että altistuminen voimakkaalle tärinälle jakautuu pidemmälle ajalle.
- Rajoita melua ja tärinää käytön aikana rajoittamalla käyttöaikaa, käyttämällä tärinää ja melua vähentäviä työasentoja ja käyttämällä asianmukaisia suojavarusteita.
- Ryhdy seuraaviin toimenpiteisiin tärinälle ja/tai melulle altistumisesta aiheutuvien riskien minimoimiseksi:
 - Käytä työkalua vain näiden ohjeiden mukaisesti.

- Tarkasta, että työkalu on hyvässä kunnossa.
- Käytä hyväkuntoisia, tehtävään sopivia tarvikkeita.
- Pidä tiukasti kiinni kahvoista/tartuntapinnoista.
- Huolla ja voitele työkalu näiden ohjeiden mukaisesti.

PAINEILMAKÄYTTÖISIÄ TYÖKALUJA KOSKEVAT TÄYDENTÄVÄT TURVALLISUUSOHJEET

- Paineilma voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Kytke ilmansyöttö aina pois päältä ja irrota työkalu ilmansyötöstä, kun sitä ei käytetä.
- Irrota työkalu paineilman syötöstä aina ennen lisävarusteiden vaihtamista, säätöjen ja/tai korjausten tekemistä sekä siirtyessäsi työpaikalta toiselle.
- Älä koskaan suuntaa paineilmaa itseesi tai muihin henkilöihin.
- Letkujen piiskaliike voi aiheuttaa vakavia vammoja. Tarkista säännöllisesti, etteivät letkut tai liittimet ole vaurioituneet tai löystyneet.
- Älä koskaan kanna paineilmakäyttöistä työkalua sen letkusta.
- Älä koskaan vedä paineilmatyökalua sen letkusta.
- Älä koskaan ylitä suurinta käyttöpainetta $P_{s, \max}$, kun käytät paineilmatyökaluja.
- Melun, tärinän ja kulumisen vähentämiseksi paineilmakäyttöisiä työkaluja on aina käytettävä alhaisimmalla tehtävän edellyttämällä paineilman paineella.
- Jos paineilmakäyttöisiä työkaluja käytetään hapella tai palamiskaasuilla, on olemassa tulipalon ja räjähdysvaara.

- Ole varovainen, kun käytät paineilmakäyttöisiä työkaluja. Työkalu voi muuttua hyvin kylmäksi, mikä vaikuttaa otteeseen ja työkalun hallintaan.

Symbolit	
	Lue käyttöohje.
	Käytä suojalaseja.
	Työkalua ei saa käyttää telineillä eikä tikkailla.
	Työkalu on varustettu turvasalvalla.
	Hyväksytty voimassa olevien EU-direktiivien mukaisesti.
	Lajitellaan sähköjätteeksi.

TEKNISET TIEDOT	
Pienin käyttöilmanpaine	4,9 kg/cm²
Suurin käyttöilmanpaine	8,4 kg/cm²
Liitäntä	1/4"
Naulan halkaisija (Gauge)	2,87-3,33 mm
Naulan pituus	55-90 mm
Lippaan kapasiteetti	100 kappaletta
Naulauskulma	34°
Äänitehotaso, LwA	113,8 dB(A), K=1,5 dB
Äänenpainetaso, LpA	100,8 dB (A), K=1,5 dB
Suurin tärinätaso	3,24 m/s², K=1,5 m/s²
Paino	3,8 kg

Käytä kuulosuojaimia!

Tärinän ja melun ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mitatut arvot on määritetty EN ISO 11148-13:2018 mukaisesti.

VAROITUS!

Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja mitä materiaalia käsitellään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).

KÄYTTÖ

KÄYTTÖ

Työkalu on suunniteltu käytettäväksi puhtaalla, kuivalla paineilmalla, jonka säännelty paine on 70-120 PSI. Järjestelmään tulisi kuulua suodatin (C), paineensäädin (A) ja automaattinen voiteluysikkö (B), jotka on sijoitettava mahdollisimman lähelle työkalua, mieluiten alle 4,5 metrin päähän. Kaikki paineilma sisältää kosteutta ja muita epäpuhtauksia, jotka ovat haitallisia työkalun sisäosille. Ilmansuodatin poistaa suurimman osan näistä epäpuhtauksista ja pidentää merkittävästi työkalun käyttöikää. Jos et asenna voiteluysikköä, pudota viisi tai kuusi tippaa öljyä työkalun ilmanottoaukkoon jokaisen työpäivän alussa.

VAROITUS!

- **Katkaise paineilman syöttö ennen työkalun huoltoa, juuttuneiden naulojen poistamista, työalueelta poistumista, työkalun siirtämistä toiseen paikkaan tai sen luovuttamista jollekin toiselle.**
- **Älä koskaan osoita työkalulla itseäsi tai muita.**
- **Kytke työkalu paineilman syöttöön ennen kiinnittimien lataamista.** Tyhjennä lipas, kun työkalu ei ole käytössä.
- **Älä lataa kiinnittimiä liipaisimen tai turvamekanismin ollessa painettuna.**
- **Käytä aina Z87-merkittyjä suojalaseja ja kuulosuojaimia, kun valmistelet työkalua tai työskentelet sen kanssa.**

TÄRKEÄÄ!

- **Kaikkien asennettujen komponenttien (letkut, liittännät, suodattimet, säätimet jne.) on kestettävä vähintään 10,3 baarin (150 PSI) käyttöpainetai 150 % järjestelmän enimmäispaineesta. Aloita suurimmasta näistä arvoista.**
- **Älä liitä työkalua järjestelmiin, joiden enimmäispaine on yli 180 PSI (12,3 bar).**
- **Katkaise paineilman syöttö irrottamalla pikaliitin työkalun takapäässä olevasta liittimestä työkalun paineen poistamiseksi.**
- **Älä koskaan käytä työkaluja, jotka vuotavat ilmaa tai tarvitsevat korjausta.**

VALMISTELU ENNEN NAULAUSTA

1. Lue ja ymmärrä käyttöopas ja liitä sitten työkalu paineilman syöttöön.
2. Vedä syöttölaite kokonaan taaksepäin, kunnes se kiinnittyy paikalleen.

KUVA 1

3. Pidä naulakampaa kärjet alaspäin ja aseta se lippaaseen, katso kuva 1.

4. Työnnä nauloja eteenpäin lippaassa. Lippaaseen mahtuu 60 naulaa.
5. Vedä syöttölaite hitaasti taaksepäin ja paina lukitusta niin, että syöttölaite vapautuu ja voidaan työntää nauloja vasten, katso kuva 1.
6. Säädä poistoilman ohjain niin, että poistoilma suuntautuu pois päin käyttäjästä. Ota kiinni ohjaimesta ja käännä se sopivaan asentoon.

KÄYTTÖ**TÄRKEÄÄ!**

Suorita kaikki kohdassa "Valmistelut ennen naulausta" mainitut vaiheet ennen työkalun käyttöä.

Laukaisu kahdella eri tavalla

Työkalu voidaan laukaista kahdella eri tavalla. Voit asettaa ohjaimen työkappaletta vasten, painaa työkalua kevyesti työkappaletta vasten, kunnes varmistin painuu alas, ja vetää sitten liipaisimesta naulausta varten. Tämä menetelmä toimii, jos työskentelet suotuisassa työasennossa. Jos kuitenkin käytät tätä menetelmää ilman tukevaa otetta työkalusta, rekyyli voi aiheuttaa sen, että varmistin painuu uudelleen alas, jolloin työkalu lyö toisen naulan tai lyö naulan ja laukeaa sitten ilman naulaa. Voit myös vetää liipaisimesta ja painaa sitten varmistimen alas useita kertoja, jotta naulausmekanismi lyö naulan. Tämä menetelmä voi helpottaa työtä, jos työasento vaikeuttaa lippaan tyhjentämistä.

KUVA 2**TÄRKEÄÄ!**

- **Älä pidä sormeja liipaisimella, kun et ole naulaamassa.**
- **Älä kanna työkalua sormi liipaisimella, koska naula lyödään heti, jos varmistinta painetaan.**

- **Pidä työkalu aina suunnattuna turvalliseen suuntaan.**
- **Älä koskaan yritä naulata materiaalia, joka on liian kovaa, liian suuressa kulmassa tai lähellä työkalun reunaa. Naulat voivat kimpoilla ja aiheuttaa vammoja.**
- **Irrota paineilman syöttö ennen työkalun huoltoa, juuttuneiden naulojen poistamista, työalueelta poistamista, työkalun siirtämistä toiseen paikkaan, työkalun luovuttamista jollekin toiselle tai sen säätämistä millään tavalla.**
- **Puhdista ja tarkista työkalu päivittäin. Tarkista huolellisesti, että liipaisin ja varmistin toimivat. Älä käytä työkalua, jos sekä liipaisin että varmistin eivät toimi tai jos työkalu vuotaa ilmaa tai vaatii korjausta.**

Naulan lyöntisyvyys säädetään syvyyssmittarilla (A). Syvyys on tehtaalla asetettu korkeimpaan asetukseen. Löysää ruuvi (B), työnä syvyyssmittari haluttuun syvyyteen ja kiristä ruuvi. Siirrä varmistinta (A) ylöspäin lisätäksesi lyöntisyvyttä ja alaspäin vähentääksesi sitä. Kokeile lyödä naula sisään ja tarkista syvyys. Toista, kunnes saavutat halutun tuloksen. Tarvittavan paineilman määrä vaihtelee syvyyasetuksen mukaan. Käytä aina pienintä mahdollista asetusta tehtävään. Liiallinen paine aiheuttaa ennen aikaista kulumista ja/tai työkalun vaurioitumista.

KUVA 3

Työkalussa on kuminen kärkisuoja (C), joka vähentää työpintaan jäävien jälkien riskiä. Kumisuojus voidaan poistaa, jos naula on lyötävä syvemmälle.

TÄRKEÄÄ!

- **Irrota työkalu paineilma- tai kumisuojuksen poistamista tai vaihtamista.**
- **Älä vedä liipaisimesta, kun lippaassa ei ole nauloja. Kun lippaassa on jäljellä**

vain kaksi tai kolme naulaa, työkalu ei toimi. Voit täyttää lippaan uudelleen tyhjentämättä sitä.

Jos naula takertuu

VAROITUS!

Irrota paineilma.

1. Poista naulaimen jääneet naulat.
 - Vedä syöttölaite kokonaan taaksepäin, kunnes se lukittuu paikalleen, katso kuva 4.
 - Siirrä nauloja taaksepäin ja poista ne lippaasta.
2. Käytä kärkipihtejä ja/tai ruuvimeisseliä kärkeen juuttuneiden naulojen poistamiseen. Jos naulaa ei saa irti, lipas on ehkä irrotettava.

KUVA 4

Lippaan irrotus

1. Irrota kaksi ruuvia (A), yksi työkalun kummaltakin puolelta.
2. Ruuvaa kaksi mutteria (B) irti.
3. Siirrä lipasta taaksepäin ja irti kärjestä.
4. Asenna päinvastaisessa järjestyksessä sen jälkeen, kun olet poistanut taipuneet naulat.

KUVA 5

KUNNOSSAPITO

VAROITUS!

Irrota työkalu paineilman syötöstä ennen puhdistusta ja tarkistusta. Korjaa mahdolliset ongelmat ennen kuin käytät työkalua uudelleen.

- Puhdista työkalu ja tarkista, ettei se ole kulunut tai vaurioitunut. Pyyhi tarvittaessa

työkalun ulkopuoli syttymättömällä puhdistusliuoksella. Älä liota työkalua puhdistusliuoksella. Se voi vahingoittaa sisäisiä osia.

- Tarkista liipaisin ja varmistin varmistaaksesi, että järjestelmä on täydellinen ja toimii. Osat eivät saa olla irtoneisia tai puuttua, eivätkä osat saa olla vahingoittuneita.
- Ruuviliitokset on aina kiristettävä. Löysät ruuviliitokset voivat aiheuttaa henkilövahinkoja tai vahingoittaa työkalua.
- Jos työkalua käytetään ilman voiteluyksikköä, levitä 5-6 tippaa paineilmajäljyä työkalun ilmanottoaukkoon jokaisen työpäivän alussa.

HUOLTO JA KORJAUS

Kaikki laadukkaat työkalut tarvitsevat lopulta huoltoa ja uusia osia normaalin kulumisen vuoksi. Katso kohdasta VIANETSINTÄ tietoja osista, joita käyttäjä voi huoltaa itse. Kaikilla paikallisten edustajien suorittamilla korjauksilla on takuu materiaali- ja valmistusvirheiden varalta. Takuu ei kata muiden kuin näiden edustajien suorittamia korjauksia.

VIANETSINTÄ

Katso seuraavan sivun taulukko.

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimintaehdotus
Ilmavuoto työkalun yläosassa tai liipaisimessa.	Löysät ruuviliitokset.	Kiristä ruuvit.
	O-rengas tai tiiviste kulunut tai vaurioitunut.	Vaihda vaurioituneet tai kuluneet osat.
Työkalu ei toimi tai on hidas.	Alhainen ilmanpaine.	Tarkista, että paineilman syöttö on oikea.
	Väärä voitelu.	Levitä 5-6 tippaa öljyä ilmanottoaukkoon.
	O-renkaat tai tiiviste kuluneet tai vaurioituneet.	Asenna TOP-huoltosarja.
Ilmavuoto työkalun alaosassa.	Löysät ruuviliitokset.	Kiristä ruuvit.
	O-renkaat tai tiiviste kuluneet tai vaurioituneet.	Vaihda vaurioituneet tai kuluneet osat.
Naulat jäävät usein jumiin työkaluun.	Väärä kiinnitin.	Käytä oikean kokoisia hyväksytyjä kiinnittimiä.
	Vaurioituneet kiinnittimet.	Vaihda vahingoittumattomat kiinnittimet.
	Lippaan tai kärjen ruuvit löysällä.	Kiristä ruuvit.
	Lipas on likainen.	Puhdista lipas.
	Kulunut tai vaurioitunut käyttöyksikkö.	Vaihda vaurioituneet tai kuluneet osat.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

À l'utilisation d'outils à air comprimé, respectez toujours les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de blessure. Cet outil est destiné à certaines applications. L'équipement NE PEUT PAS être modifié ni utilisé à des fins autres que celles auxquelles il est destiné. Contactez votre revendeur si vous avez des questions concernant l'utilisation de l'équipement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Différents risques. Il convient de lire et de comprendre les consignes de sécurité avant de brancher, débrancher, charger, utiliser ou entretenir l'outil et avant de changer les accessoires sur l'outil ou de travailler près de l'outil. Tout non-respect peut induire des blessures graves.
- Gardez vos doigts éloignés de la gâchette lorsque vous ne travaillez pas avec l'outil et lorsque vous changez de position.
- Gardez les mains et les autres parties du corps à l'écart de la direction de tir et veillez à ce que le clou ne puisse pas transpercer la pièce à travailler et vous atteindre.
- Ne perdez pas de vue que le clou peut changer de direction et causer des blessures à l'utilisation de l'outil.
- Tenez l'outil fermement et préparez-vous au rebond.
- La cloueuse ne peut être utilisée que par des utilisateurs techniquement qualifiés.
- Ne pas modifier la cloueuse. Toute modification peut nuire à l'efficacité des dispositifs de sécurité et augmenter les risques pour l'utilisateur et/ou les personnes à proximité.
- Informations pour les outils destinés à être utilisés sur des surfaces dures telles que l'acier et le béton concernant la force supplémentaire à exercer vers le bas,

nécessaire pour travailler avec l'outil et l'empêcher de glisser.

- Ne pas jeter les consignes de sécurité.
- Ne pas utiliser d'outil endommagé.
- Soyez prudent lors de la manipulation des clous, en particulier lors de la charge et de la décharge. Les clous ont des bouts pointus qui peuvent causer des blessures corporelles.
- Vérifiez toujours l'outil avant utilisation pour détecter toute pièce cassée, mal raccordées ou usées.
- Ne vous penchez pas trop en avant.
- Utilisez l'outil uniquement dans des lieux de travail sûrs.
- Restez toujours stable en veillant à un bon équilibre.
- Gardez les autres personnes à une distance de sécurité (si vous travaillez dans des endroits où des personnes pourraient passer à proximité de la zone de travail). Marquez clairement votre zone de travail.
- Ne jamais diriger l'outil vers soi ou vers les autres.
- Utilisez uniquement des gants qui offrent une sensation suffisante et un contrôle sûr de la gâchette et de tout dispositif de réglage.
- Utilisez toujours la poignée de support (le cas échéant).

RISQUE DE CLOUS VOLANTS

- Débranchez la cloueuse avant de retirer les clous, d'effectuer des réglages, de débloquer des clous ou de changer les accessoires.
- Veillez à ce que le clou pénètre correctement dans le matériau et ne puisse pas changer de direction/être tiré en direction de l'utilisateur et/ou de personnes à proximité.
- Pendant les travaux, du matériau de la pièce à travailler, le système

d'entraînement ou le matériel de maintien peut être éjecté.

- Portez toujours une protection oculaire et une protection latérale résistantes aux chocs à l'utilisation de l'outil.
- L'utilisateur évalue le risque pour d'autres personnes.
- Soyez prudent avec les outils qui n'ont pas d'arceau de sécurité. Ils peuvent être enclenchés involontairement et ainsi induire des blessures à l'utilisateur et/ou aux personnes à proximité.
- Veillez à ce que l'outil soit toujours activé en toute sécurité sur la pièce à travailler et à ce qu'il ne puisse pas glisser.

RISQUES LIÉS À L'UTILISATION

- Tenez l'outil correctement. Soyez prêt à contrer des mouvements normaux et soudains, notamment les rebonds.
- Restez toujours ferme en veillant à un bon équilibre.
- Des lunettes de protection appropriées doivent être portées et des gants et des vêtements de protection appropriés doivent être recommandés.
- Portez toujours une protection auditive.
- Utilisez l'alimentation électrique appropriée, conformément aux instructions du manuel.

RISQUES EN CAS DE TRAVAIL RÉPÉTITIF

- Restez toujours ferme et évitez les postures inconfortables ou qui causent un déséquilibre.
- Consultez un professionnel de la santé qualifié pour des symptômes tels qu'une gêne persistante ou récurrente, une sensation de battement, des douleurs, des picotements, un engourdissement, une sensation de brûlure ou une raideur.

RISQUES AVEC ACCESSOIRES ET CONSOMMABLES

- Débranchez le produit de l'alimentation en air comprimé avant de changer d'outil, de le nettoyer ou d'en effectuer tout autre entretien.
- Utilisez uniquement des accessoires destinés au produit.
- Utilisez exclusivement les lubrifiants recommandés par le fabricant.

RISQUES SUR LE LIEU DE TRAVAIL

- Faites attention aux surfaces glissantes et soyez conscient du risque de trébuchement sur le tuyau d'air comprimé.
- Travaillez avec davantage de vigilance dans des environnements inconnus. Il peut y avoir des dangers cachés sous la forme de câblage électrique ou d'autres systèmes de gestion, par ex.
- Cet outil n'est pas destiné à être utilisé dans des atmosphères potentiellement explosives et n'est pas isolé contre le contact avec tout courant électrique.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de câbles électriques, de conduites de gaz ou analogues pouvant induire un risque s'ils sont endommagés lors de l'utilisation de l'outil.

RISQUES LIÉS AUX POUSSIÈRES ET À L'ÉCHAPPEMENT

- Si l'outil est utilisé en présence de poussière statique, elle peut être soulevée et induire un danger.
- L'évaluation des risques inclut les poussières causées par l'utilisation de l'outil et le risque de soulèvement des poussières existantes.
- Dirigez l'échappement afin que, dans les environnements poussiéreux, cette poussière soit soulevée le moins possible.

- S'il y a un risque dû aux poussières ou à l'échappement, le risque doit principalement être corrigé sur le site d'émission.

BRUITS

- Portez toujours une protection auditive.
- Une exposition non protégée à des niveaux de bruit élevés peut causer des dommages auditifs permanents et invalidants ainsi que d'autres problèmes comme des acouphènes.
- L'évaluation des risques et l'adoption de mesures appropriées sont importantes pour atténuer ces risques.
- Les mesures appropriées pour réduire le risque peuvent inclure, par exemple, un matériau insonorisant qui empêche les bruits forts émanant des pièces à travailler.
- Empêchez toute augmentation inutile du niveau sonore en utilisant et en maintenant l'outil conformément aux recommandations du manuel d'utilisation.
- Si l'outil est équipé d'un silencieux, veillez à ce que ce dernier soit toujours en place et en état de fonctionnement quand l'outil est utilisé.

VIBRATIONS

- L'exposition aux vibrations peut causer des dommages invalidants aux nerfs et à l'apport en sang dans les mains et les bras.
- Portez des vêtements chauds quand vous travaillez par temps froid et gardez vos mains au chaud et au sec.
- Si vous ressentez des engourdissements, des picotements, des douleurs ou si la peau de vos doigts et de vos mains pâlit, il convient de consulter le service de santé au travail par rapport à l'ensemble de vos tâches.

- Empêchez toute augmentation inutile du niveau de vibrations en utilisant et en maintenant l'outil conformément aux recommandations du manuel d'utilisation.
- Tenez l'outil de façon légère, mais sûre. Le risque de blessure par vibrations augmente généralement si la force de préhension est plus importante.

RÉDUCTION DU BRUIT ET DES VIBRATIONS

- Planifiez le travail de manière à répartir l'exposition aux fortes vibrations sur une période prolongée.
- Pour limiter le bruit et les vibrations lors de l'utilisation, limitez le temps d'utilisation, préférez les modes de fonctionnement présentant de faibles niveaux de vibration et de bruit, et portez des équipements de protection adéquats.
- Afin de réduire les risques liés à l'exposition aux vibrations et/ou au bruit, prenez les mesures de précaution suivantes :
 - N'utilisez l'outil qu'en suivant ces instructions.
 - Vérifiez que l'outil est en bon état.
 - Utilisez des accessoires en bon état et adaptés à l'utilisation qui en sera faite.
 - Tenez fermement les poignées/surfaces de préhension.
 - Entretenez et lubrifiez l'outil conformément aux présentes instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES OUTILS À AIR COMPRIMÉ

- L'air comprimé peut causer des blessures graves.

- Éteignez toujours l'alimentation en air comprimé et débranchez-en l'outil quand il n'est pas utilisé.
- Débranchez toujours l'outil de l'alimentation en air comprimé avant de changer d'accessoires, d'effectuer des réglages et/ou des réparations et de changer de lieu de travail.
- Ne jamais diriger l'air comprimé sur vous-même ou sur quelqu'un d'autre.
- Les tuyaux en mouvement peuvent causer des blessures graves. Vérifiez régulièrement si les tuyaux ou les raccords sont endommagés ou desserrés.
- Ne jamais transporter un outil à air comprimé avec son tuyau.
- Ne jamais tirer un outil à air comprimé par son tuyau.
- Ne jamais dépasser la pression de service maximale $P_{s \text{ max.}}$ à l'utilisation d'outils à air comprimé.
- Pour réduire les vibrations et le bruit et diminuer l'usure, les outils à air comprimé doivent toujours être entraînés par de l'air comprimé à la pression la plus basse requise pour la tâche.
- Si l'on utilise de l'oxygène ou des gaz de combustion pour l'activation d'outils à air comprimé, il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez des outils à air comprimé. L'outil peut devenir très froid, ce qui compromet une bonne préhension et le contrôle de l'outil.

Pictogrammes

	Lisez le mode d'emploi.
	Portez une protection oculaire.

	Ne pas utiliser l'outil sur des échafaudages et des échelles.
	L'outil est équipé d'un loquet de sécurité.
	Homologué selon les directives européennes en vigueur.
	En fin de vie, l'appareil doit être traité comme un déchet d'équipement électrique et électronique (DEEE).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pression d'air de fonctionnement min.	4,9 kg/cm ²
Pression d'air de fonctionnement max.	8,4 kg/cm ²
Raccord	1/4"
Diamètre de clou (jauge)	2,87–3,33 mm
Longueur de clou	55-90 mm
Capacité du magasin	100 pcs
Angle de fonctionnement	34°
Niveau de puissance acoustique, LwA	113,8 dB(A), K=1,5 dB
Niveau de pression acoustique, LpA	100,8 dB (A), K=1,5 dB
Niveau de vibrations max.	3,24 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Poids	3,8 kg

Portez une protection auditive !

La valeur déclarée en ce qui concerne les vibrations et le bruit, qui a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer

différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition. Les valeurs de mesure ont été établies conformément à la norme EN ISO 11148-13:2018.

ATTENTION !

Le niveau effectif de vibrations et de bruit pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la façon dont il est utilisé et du matériau travaillé. Il convient dès lors de déterminer les consignes de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans des conditions d'utilisation réelles (en tenant compte de tous les éléments du cycle de travail, notamment du moment où l'outil est éteint et de celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).

UTILISATION

ENTRAÎNEMENT

L'outil est conçu pour fonctionner avec de l'air comprimé propre et sec à une pression régulée de 70 à 120 PSI. Le système doit comprendre un filtre (C), un régulateur de pression (A) et une unité de lubrification automatique (B), situés le plus près possible de l'outil, de préférence à moins de 4,5 mètres. Tout l'air comprimé contient de l'humidité et d'autres contaminants nocifs pour les parties internes de l'outil. Un filtre à air prend en charge la plupart de ces contaminants et prolonge considérablement la durée de vie de l'outil. Si vous ne montez pas l'unité de lubrification, appliquez cinq ou six gouttes d'huile à l'entrée d'air de l'outil au début de chaque journée de travail.

ATTENTION !

- **Débranchez l'alimentation en air comprimé avant d'effectuer la**

maintenance de l'outil, de débloquer des clous, de quitter la zone de travail, de déplacer l'outil vers un autre endroit ou de le remettre à quelqu'un d'autre.

- **Ne jamais diriger l'outil vers soi ou vers les autres.**
- **Connectez l'outil à l'alimentation en air comprimé avant de charger les clous. Videz le magasin quand l'outil n'est pas utilisé.**
- **Ne pas charger avec des clous si la gâchette ou le mécanisme de sécurité est enfoncé.**
- **Portez toujours des lunettes de protection Z87 et une protection auditive lorsque vous préparez ou travaillez avec l'outil.**

IMPORTANT !

- **Tous les composants assemblés (tuyaux, raccords, filtres, régulateurs, etc.) doivent résister à une pression de service minimale de 150 PSI (10,3 bars) ou 150 % de la pression maximale du système. Commencez par la plus grande de ces valeurs.**
- **Ne raccordez pas le système à des systèmes dont la pression maximale est supérieure à 180 PSI (12,3 bars).**
- **Débranchez l'alimentation en air comprimé en débranchant le raccord rapide de la connexion à l'arrière de l'outil pour dépressuriser ce dernier.**
- **Ne jamais utiliser d'outils présentant une fuite d'air ou qui doivent être réparés.**

PRÉPARATION AVANT UTILISATION

1. Lisez et comprenez le manuel puis branchez l'outil à l'alimentation en air comprimé.
2. Tirez le chargeur tout à fait vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'accroche.

FIG. 1

3. Prenez une bande à clous, pointes tournées vers le bas, et placez-la dans le magasin, voir la Figure 1.
4. Glissez les clous vers l'avant du magasin. Le magasin contient 60 clous.
5. Tirez lentement le chargeur vers l'arrière et appuyez sur le verrou de sorte que le chargeur soit libéré et puisse être glissé contre les clous, voir la Figure 1.
6. Réglez le déflecteur d'échappement afin que l'échappement soit dirigé à l'écart de l'utilisateur. Saisissez le déflecteur et tournez-le dans la position appropriée.

UTILISATION

IMPORTANT !

Effectuez toutes les étapes du chapitre « Préparation avant utilisation » avant d'utiliser l'outil.

Tir de deux façons différentes

L'outil peut être enclenché de deux façons différentes. Vous pouvez placer la commande d'entraînement sur le plan de travail, appuyer légèrement l'outil contre le plan de travail jusqu'à ce que la sécurité soit enfoncée puis appuyer sur la gâchette pour clouer. Cette méthode fonctionne si vous travaillez dans une position de travail confortable. Toutefois, si vous utilisez cette méthode sans avoir une prise ferme de l'outil, le rebond peut entraîner une autre pression sur la sécurité, et donc l'envoi par l'outil d'un second clou, ou l'envoi d'un clou puis un tir sans clou. Vous pouvez également presser la gâchette puis le mécanisme de sécurité plusieurs fois pour laisser le mécanisme d'entraînement envoyer un clou. Cette méthode peut vous faciliter le travail si vous êtes dans une position inappropriée pour vider le magasin.

FIG. 2

IMPORTANT !

- **Ne pas garder le doigt sur la gâchette lorsque vous ne clouez pas.**
- **Ne pas porter l'outil avec le doigt sur la gâchette, car les clous glissent vers l'extérieur si le mécanisme de sécurité est enclenché.**
- **Gardez toujours l'outil pointé dans une direction sûre.**
- **Ne jamais tenter de clouer dans un matériau trop dur, avec un angle trop grand ou près du bord de la pièce à travailler. Les clous peuvent ricocher et causer des blessures corporelles.**
- **Débranchez l'alimentation en air comprimé avant d'effectuer tout entretien sur l'outil, de débloquer des clous, de quitter le lieu de travail, de déplacer l'outil vers un autre endroit, de le remettre à quelqu'un ou de le régler de quelque façon que ce soit.**
- **Nettoyez et vérifiez l'outil quotidiennement. Vérifiez soigneusement que la gâchette et le mécanisme de sécurité fonctionnent. Ne pas utiliser l'outil si la gâchette et le mécanisme de sécurité ne fonctionnent pas tous les deux, si l'outil présente une fuite d'air ou s'il doit être réparé.**

La profondeur à laquelle est enfoncé un clou se règle par la mesure de profondeur (A). La profondeur est réglée en usine sur le réglage le plus élevé. Desserrez la vis (B), glissez la jauge de profondeur à la position souhaitée et serrez la vis. Glissez la sécurité (A) vers le haut pour augmenter la profondeur et vers le bas pour la diminuer. Tirez un clou et vérifiez-en la profondeur. Répétez l'opération jusqu'à l'obtention du résultat souhaité. La quantité d'air comprimé nécessaire varie en fonction du réglage de la profondeur. Utilisez toujours le réglage le plus bas possible pour la tâche. Une

pression excessive provoque use l'outil et/ou l'endommagement prématurément.

FIG. 3

L'outil est équipé d'un embout de protection en caoutchouc (C) afin de réduire le risque de marques sur la surface de travail. La protection en caoutchouc peut être retirée si le clou doit être enfoncé plus profondément.

IMPORTANT !

- **Débranchez l'outil de l'air comprimé avant de retirer ou de remettre en place la protection en caoutchouc.**
- **Ne pas presser la gâchette si le magasin est vide. S'il ne reste que deux ou trois clous dans le magasin, l'outil ne fonctionnera pas. Vous pouvez remplir le magasin sans le vider.**

Blocage de clous

ATTENTION !

Débranchez l'air comprimé.

1. Retirez les clous bloqués dans le pistolet.
 - Tirez le chargeur tout à fait vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'accroche, voir la Figure 4.
 - Faites glisser les clous vers l'arrière et retirez-les du magasin.
2. Utilisez une pince à bouts pointus et/ou un tournevis plat pour retirer les clous coincés dans le nez de l'appareil. Si vous ne parvenez pas à sortir les clous, il se peut que vous deviez retirer le magasin.

FIG. 4

Retrait du magasin

1. Dévisser les deux vis (A), une de chaque côté de l'outil.
2. Dévisser les deux écrous (B).

3. Faites glisser le magasin vers l'arrière et retirez-le du nez de l'appareil.
4. Remontez dans l'ordre inverse après avoir retiré les clous pliés.

FIG. 5

ENTRETIEN

ATTENTION !

Débranchez l'outil de l'alimentation en air comprimé avant de le nettoyer et de le vérifier. Remédiez à tous les problèmes avant de réutiliser l'outil.

- Nettoyez l'outil et vérifiez-en l'usure et les dommages. Si nécessaire, essuyez l'extérieur de l'outil avec une solution de nettoyage ininflammable. Ne pas plonger l'outil dans une solution de nettoyage. Cela pourrait endommager les pièces internes.
- Vérifiez la gâchette et le mécanisme de sécurité pour veiller à ce que le système soit complet et fonctionnel. Les pièces ne doivent pas être desserrées ni manquantes, et aucune pièce ne doit bloquer.
- Les assemblages boulonnés doivent toujours être serrés. Des assemblages boulonnés desserrés peuvent causer des blessures corporelles ou endommager l'outil.
- Si l'outil est utilisé sans unité de lubrification, appliquez 5 à 6 gouttes d'huile pour air comprimé à l'arrivée d'air de l'outil au début de chaque journée de travail.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Avec le temps, les outils de qualité nécessitent tous un entretien et de nouvelles pièces de rechange en raison d'une usure normale. Voir le chapitre DÉPANNAGE pour plus d'informations sur les pièces réparables

par l'utilisateur. Toutes les réparations effectuées par des représentants locaux sont couvertes par la garantie en ce qui concerne les défauts de matériel et de fabrication. La garantie ne couvre pas les réparations effectuées par des personnes autres que ces représentants.

DÉPANNAGE

Voir le tableau en page suivante.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Action proposée
Fuite d'air en haut de l'outil ou au niveau de la gâchette.	Assemblages boulonnés desserrés.	Serrez les assemblages boulonnés.
	Joint torique ou joint usé ou endommagé.	Remplacez les pièces endommagées ou usées.
L'outil ne fonctionne pas ou est lent.	Pression d'air faible.	Vérifiez si l'alimentation en air comprimé est bonne.
	Lubrification inappropriée.	Appliquez 5 à 6 gouttes d'huile sur l'arrivée d'air.
	Joints toriques ou joints usés ou endommagés.	Installez le kit d'entretien TOP.
Fuite d'air en bas de l'outil.	Assemblages boulonnés desserrés.	Serrez les assemblages boulonnés.
	Joints toriques ou joints usés ou endommagés.	Remplacez les pièces endommagées ou usées.
Les clous se bloquent souvent dans l'outil.	Chargement de clous inappropriés.	Utilisez des clous approuvés de la bonne taille.
	Clous endommagés.	Remplacez par des clous en bon état.
	Vis du magasin ou du nez desserrées.	Serrez les assemblages boulonnés.
	Le magazine est sale.	Nettoyez le magasin.
	Unité d'entraînement usée ou endommagée.	Remplacez les pièces endommagées ou usées.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Volg altijd de algemene veiligheidsmaatregelen wanneer u persluchtgereedschap gebruikt om de kans op letsel te verkleinen. Dit gereedschap is bedoeld voor bepaalde gebruiksgebieden. De uitrusting mag NIET worden aangepast en/of worden gebruikt voor een ander gebruiksgebied dan het bedoelde. Neem contact op met uw wederverkoper als u vragen heeft over het gebruik van de uitrusting.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Verschillende risico's. Lees en begrijp deze veiligheidsinstructies voordat u het gereedschap aansluit, loskoppelt, oplaadt, gebruikt of onderhoudt, alsmede voordat u accessoires op het gereedschap vervangt of in de buurt van het gereedschap werkt. Nalatigheid kan leiden tot ernstig letsel.
- Houd uw vingers uit de buurt van de trekker wanneer u niet met het gereedschap werkt of bij verplaatsing van de ene positie naar de andere.
- Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van de vuurrichting en zorg dat het bevestigingselement niet door het werkstuk in uw lichaam kan schieten.
- Denk eraan dat het bevestigingselement van richting kan veranderen en letsel kan veroorzaken wanneer het gereedschap wordt gebruikt.
- Houd het gereedschap stevig vast en wees voorbereid op de terugslag.
- Het spijkergereedschap mag alleen worden gebruikt door technisch vaardige gebruikers.
- Pas het spijkergereedschap niet aan. Aanpassingen kunnen de effectiviteit van de veiligheidsinrichtingen verslechteren en de risico's vergroten voor de gebruiker en/of personen in de buurt.

- Informatie voor gereedschap dat is bedoeld voor gebruik op harde oppervlakken zoals staal en beton met betrekking tot de extra neerwaarts gerichte kracht om te werken met het gereedschap en te voorkomen dat het verglijdt.
- Gooi de veiligheidsinstructies niet weg.
- Gebruik geen gereedschap dat beschadigd is.
- Wees voorzichtig bij de hantering van bevestigingselementen, met name bij het plaatsen en verwijderen. De bevestigingselementen hebben scherpe punten die letsel kunnen veroorzaken.
- Controleer het gereedschap voor gebruik altijd op kapotte, verkeerd aangesloten of versleten onderdelen.
- Zorg ervoor dat u niet boven of buiten uw macht werkt.
- Gebruik het gereedschap alleen op veilige werkplekken.
- Zorg altijd dat u stevig staat met goed evenwicht.
- Houd andere personen op veilige afstand (bij werkzaamheden op plekken waar mensen kunnen passeren langs het werkgebied). Markeer uw werkgebied altijd duidelijk.
- Richt het gereedschap nooit op uzelf of anderen.
- Gebruik alleen handschoenen die voldoende gevoel geven met veilige controle over de trekker en eventuele stelelementen.
- Gebruik altijd de steunhandgreep (indien aanwezig).

GEVAAR VOOR RONDVLIEGENDE BEVESTIGINGSELEMENTEN

- Koppel het spijkergereedschap altijd los voordat u bevestigingselementen uitneemt, instellingen doet, vastzittende bevestigingselementen verhelpt of accessoires verwisselt.

- Zorg dat het bevestigingselement goed in het materiaal dringt en niet van richting kan veranderen/op verkeerde wijze kan worden afgevuurd richting de gebruiker en/of personen in de buurt.
- Tijdens het werk kan materiaal van het werkstuk, indrijsysteem of het bevestigende materiaal worden weggeslingerd.
- Gebruik altijd een slagvaste veiligheidsbril en zijbescherming bij gebruik van het gereedschap.
- De gebruiker moet de risico's voor anderen beoordelen.
- Wees voorzichtig met gereedschap dat geen veiligheidsbeugel heeft. Dergelijke apparaten kunnen onbedoeld worden afgevuurd en zodoende de gebruiker en/of personen in de buurt verwonden.
- Zorg dat het gereedschap altijd veilig op het werkstuk wordt geactiveerd en niet kan wegglijden.

RISICO'S BIJ GEBRUIK

- Houd het gereedschap op juiste wijze vast. Wees voorbereid op het tegengaan van normale en plotselinge bewegingen zoals de terugslag.
- Zorg altijd dat u stevig staat en met goed evenwicht.
- Draag een geschikte veiligheidsbril en geschikte handschoenen en veiligheidskleding worden aanbevolen.
- Draag geschikte gehoorbescherming.
- Gebruik de juiste stroomvoorziening conform de informatie in de gebruiksaanwijzing.

RISICO'S BIJ EENTONIG HERHAALD WERK

- Zorg dat u altijd stevig staat en vermijd werkhoudingen die ongemakkelijk zijn of leiden tot minder evenwicht.

- Raadpleeg gekwalificeerd medisch personeel bij symptomen zoals aanhoudend of terugkerend ongemak, pijn, kloppend gevoel, steken, doof gevoel, brandend gevoel of stijfheid.

RISICO'S BIJ ACCESSOIRES EN VERBRUIKSMATERIAAL

- Koppel het product los van de persluchtvoorziening voor vervanging van gereedschap, schoonmaken of ander onderhoud.
- Gebruik alleen accessoires die voor het product bedoeld zijn.
- Gebruik alleen eventuele smeermiddelen die de fabrikant aanbeveelt.

RISICO'S OP DE WERKPLEK

- Let op gladde oppervlakken en ondergronden en denk eraan dat u kunt struikelen over de persluchtslang.
- Werk extra voorzichtig in onbekende omgevingen. Er kunnen verborgen gevaren zijn in de vorm van bijvoorbeeld elektriciteitsleidingen of andere leidingen.
- Dit gereedschap is niet bedoeld voor gebruik in potentieel explosieve omgevingen en is niet geïsoleerd tegen contact met elektrische stroom.
- Controleer dat er geen elektriciteitskabels, gasleidingen en dergelijke aanwezig zijn die een gevaar kunnen vormen bij beschadiging rond gebruik van het gereedschap.

RISICO'S BIJ STOF EN UITBLAZEN

- Als het gereedschap wordt gebruikt op een plek waar statisch stof aanwezig is, kan het stof worden verplaatst en tot gevaar leiden.
- De risicobeoordeling moet bestaan uit stof dat wordt veroorzaakt door gebruik van het gereedschap en de kans dat bestaand stof wordt verplaatst.

- Richt de uitblaasopening zo dat het stof in stoffige omgevingen zo min mogelijk wordt verplaatst.
- Als er risico's ontstaan vanwege stof of uitblazen, moeten deze risico's in de eerste plaats op de emissielocatie worden aangepakt.

LAWAAI

- Draag geschikte gehoorbescherming.
- Onbeschermde blootstelling aan te hoge geluidsniveaus kan leiden tot permanente, functiebeperkende gehoorschade en andere problemen zoals tinnitus.
- Een risicobeoordeling en het nemen van toepasselijke maatregelen zijn belangrijk om deze risico's tegen te gaan.
- Toepasselijke maatregelen voor het minimaliseren van de risico's kunnen bijvoorbeeld bestaan uit geluiddempend materiaal om harde geluiden van de werkstukken tegen te gaan.
- Voorkom een onnodige toename van het geluidsniveau door het gereedschap te gebruiken en onderhouden volgens de aanbevelingen in de gebruiksaanwijzing.
- Als het gereedschap is voorzien van een geluiddemper, zorgt u dat deze altijd aanwezig is in een deugdelijke staat wanneer het gereedschap wordt gebruikt.

TRILLINGEN

- Blootstelling aan trillingen kan functiebeperkend letsel tot gevolg hebben aan zenuwen en de bloedtoevoer naar handen en armen.
- Draag warme kleding bij werkzaamheden onder koude omstandigheden en houd uw handen warm en droog.
- Als u last heeft van een doof gevoel, steken, pijn of dat de huid van vingers en handen bleek wordt, raadpleegt u de

bedrijfsarts met betrekking tot uw totale werktaken.

- Voorkom een onnodige toename van het trillingsniveau door het gereedschap te gebruiken en onderhouden volgens de aanbevelingen in de gebruiksaanwijzing.
- Houd het gereedschap vast met een lichte, maar zekere grip. De kans op letsel vanwege trillingen neemt in het algemeen toe als de kracht van de greep groter is.

MINIMALISEREN VAN GELUID EN TRILLINGEN

- Plan de werkzaamheden zodanig dat de blootstelling aan te krachtige trillingen over een langere tijd wordt verdeeld.
- Om het geluid en de trillingen tijdens het gebruik te beperken, beperkt u de gebruikstijd, gebruikt u een instelling met een laag trillings- en geluidsniveau en gebruikt u passende beschermingsuitrusting.
- Neem de onderstaande maatregelen om de risico's als gevolg van blootstelling aan trillingen en/of geluid te minimaliseren:
 - gebruik het gereedschap alleen in overeenstemming met deze instructies;
 - controleer of het gereedschap in goede staat verkeert;
 - gebruik in goede staat verkerende accessoires, die geschikt zijn voor de werkzaamheden;
 - houd de handvatten/grepen stevig vast;
 - Onderhoud en smeer het gereedschap in overeenstemming met deze instructies.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR MET PERSLUCHT AANGEDREVEN GEREEDSCHAP

- Perslucht kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
- Schakel altijd de luchtvoorziening uit en koppel het gereedschap los van de luchtvoorziening wanneer het niet wordt gebruikt.
- Koppel het gereedschap altijd los van de luchtvoorziening voordat u accessoires verwisselt, afstellingen doen en/of reparaties uitvoert, en wanneer u zich verplaatst van de ene werkplek naar de andere.
- Richt perslucht nooit op uzelf of anderen.
- Zwiepende slangen kunnen ernstig letsel tot gevolg hebben. Controleer regelmatig of slangen en verbindingen beschadigd zijn of loszitten.
- Draag persluchtgereedschap nooit aan de slang.
- Trek nooit aan de slang van persluchtgereedschap.
- Overschrijd nooit de hoogste werkdruk $P_{s \max}$ bij gebruik van persluchtgereedschap.
- Om lawaai, trillingen en slijtage te beperken, moet persluchtgereedschap altijd worden aangedreven met perslucht bij de laagste druk die nodig is voor de werktak.
- Als zuurstof of verbrandingsgassen worden gebruikt voor aandrijving van persluchtgereedschap, ontstaat gevaar voor brand en explosie.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van persluchtgereedschap. Het gereedschap kan zeer koud worden, wat de grip op en de controle over het gereedschap beïnvloedt.

Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Draag oogbescherming.
	Het gereedschap mag niet worden gebruikt op steigers en ladders.
	Het gereedschap is voorzien van een veiligheidsgrendel.
	Goedgekeurd overeenkomstig de geldende EU-richtlijnen/verordeningen.
	Afvoeren als elektrisch afval.

TECHNISCHE GEGEVENS

Min. bedrijfsluchtdruk	4,9 kg/cm ²
Max. bedrijfsluchtdruk	8,4 kg/cm ²
Aansluiting	1/4"
Spijkerdiameter (Gauge)	2,87-3,33 mm
Spijkerlengte	55-90 mm
Magazijn capaciteit	100 st.
Indrijfhoek	34°
Geluidsvermogensniveau, L _{WA}	113,8 dB(A), K=1,5 dB
Geluidsdrumniveau, L _{pA}	100,8 dB (A), K=1,5 dB
Max. trillingsniveau	3,24 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Gewicht	3,8 kg

Draag gehoorbescherming!

De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die zijn gemeten overeenkomstig gestandaardiseerde testmethoden, kunnen worden gebruikt voor het vergelijken van verschillende gereedschappen met elkaar en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling. De meetresultaten zijn vastgesteld overeenkomstig EN ISO 11148-13:2018.

WAARSCHUWING!

De daadwerkelijke trillings- en geluidsniveaus tijdens het gebruik van het gereedschap kunnen afwijken van de vermelde totaalwaarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en welk materiaal wordt bewerkt. Controleer daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een inschatting van de blootstelling onder daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de arbeidscyclus, zoals hoe lang het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer deze stationair draait, in aanvulling op de gebruikstijd).

GEBRUIK

AANDRIJVING

Het gereedschap is bedoeld om te worden aangedreven met schone, droge, gecompriëerde lucht met een gereguleerde druk van 70-120 PSI. Het systeem zou moeten bestaan uit een filter (C), drukregelaar (A) en automatische smeereenheid (B), zo dicht mogelijk bij het gereedschap geplaatst, liefst binnen 4,5 meter. Alle gecompriëerde lucht bevat vocht en andere verontreinigingen die schadelijk zijn voor de inwendige delen van het gereedschap. Een luchtfilter pakt het grootste deel van deze verontreinigingen aan

en verlengt de levensduur van het gereedschap aanzienlijk. Als u geen smeereenheid monteert, brengt u aan het begin van elke werkdag vijf of zes druppels olie aan in de luchtinlaat van het gereedschap.

WAARSCHUWING!

- **Koppel de persluchtvoorziening los voordat u onderhoud uitvoert aan het gereedschap, vastgelopen spijkers verwijdt, de werkplek verlaat, het gereedschap naar een andere plek verplaatst of het aan iemand anders aangeeft.**
- **Richt het gereedschap nooit op uzelf of anderen.**
- **Sluit het gereedschap aan op de persluchtvoorziening voordat u bevestigingselementen laadt. Leeg het magazijn als het gereedschap niet wordt gebruikt.**
- **Laad geen bevestigingselementen met de trekker of het veiligheidsmechanisme ingedrukt.**
- **Draag altijd een veiligheidsbril met Z87-markering en gehoorbescherming wanneer u het gereedschap voorbereidt of ermee werkt.**

BELANGRIJK!

- **Alle gemonteerde componenten (slangen, aansluitingen, filters, regelaars, enz.) moeten bestand zijn tegen de werkdruk van 150 PSI (10,3 bar) of 150% van de maximale systeemdruk. Ga uit van de grootste van deze waarden.**
- **Sluit het systeem niet aan op systemen met een maximale druk van meer dan 180 PSI (12,3 bar).**
- **Om het gereedschap drukloos te maken, verbreekt u de persluchtvoorziening door de snelkoppeling los te koppelen van de aansluiting achter op het gereedschap.**

- **Gebruik nooit gereedschap dat lucht lekt of reparatie nodig heeft.**

SPIJKERS SCHIETEN VOORBEREIDEN

1. Lees en begrijp de handleiding en sluit vervolgens het apparaat aan op de persluchtvoorziening.
2. Trek het magazijn helemaal naar achteren tot deze vasthaakt.

AFB. 1

3. Houd een spijkerstrip vast met de punten omlaag en doe deze in het magazijn, zie afb. 1.
4. Schuif de spijkers naar voren in het magazijn. Er passen 60 spijkers in het magazijn.
5. Trek het magazijn zachtjes naar achteren en druk op de vergrendeling zodat het magazijn wordt vrijgegeven en naar de spijkers kan worden geschoven, zie afb. 1.
6. Stel de uitblaasdeflector zo af dat de uitgeblazen lucht van de gebruiker af is gericht. Pak de deflector beet en draai deze in de juiste positie.

GEBRUIK

BELANGRIJK!

Voer alle stappen uit in het gedeelte "Spijkers schieten voorbereiden" voordat u het gereedschap gebruikt.

Schieten op twee manieren

Het gereedschap kan op twee verschillende manieren worden afgeschoten. U kunt de indrijfbesturing op het werkoppervlak zetten, het gereedschap licht tegen het werkoppervlak duwen totdat de veiligheidsbevestiging wordt ingedrukt en vervolgens op de trekker drukken om te spijkeren. Deze methode werkt als u werkt met een gunstige werkhouding.

Als u deze methode gebruikt zonder dat u het gereedschap stevig vast heeft, kan de veiligheidsbevestiging door de terugslag echter opnieuw worden ingedrukt, waarbij een tweede spijker wordt ingedreven, of waardoor een spijker wordt ingedreven en er vervolgens wordt geschoten zonder spijker. U kunt ook de trekker indrukken en vervolgens het veiligheidsmechanisme meerdere keren indrukken om het indrijfmechanisme de spijker te laten indrijven. Deze methode kan het werk gemakkelijker maken als u een ongeschikte houding hebt om het magazijn te legen.

AFB. 2

BELANGRIJK!

- **Houd uw vinger niet op de trekker als u niet spijkt.**
- **Draag het gereedschap niet met de vinger op de trekker, aangezien er spijkers kunnen worden afgeschoten als het veiligheidssysteem wordt geactiveerd.**
- **Houd het gereedschap altijd in een veilige richting.**
- **Probeer nooit spijkers te schieten in materiaal dat te hard is, met een te grote hoek, of te dicht aan de rand van het werkstuk. Spijkers kunnen afketsen en letsel veroorzaken.**
- **Koppel de persluchtvoorziening los voordat u onderhoud uitvoert aan het gereedschap, vastgelopen spijkers verwijdt, de werkplek verlaat, het gereedschap naar een andere plek verplaatst of het op enige wijze afstelt.**
- **Reinig en controleer het gereedschap dagelijks. Controleer goed of de trekker en het veiligheidsmechanisme werken. Gebruik het gereedschap alleen als trekker en veiligheidsmechanisme beide werken. Gebruik het niet als het gereedschap lucht lekt of moet worden gerepareerd.**

Controleer de indrijfdiepte van spijkers met de dieptemaat (A). De diepte is op de fabriek op de hoogste instelling gezet. Maak de schroef (B) los, schuif de dieptemaat op de gewenste positie en draai de schroef vast. Schuif de beveiligingsbevestiging (A) omhoog om de indrijfdiepte te vergroten en omlaag om deze te verkleinen. Probeer een spijker te schieten en controleer de diepte. Herhaal tot het gewenste resultaat is bereikt. Hoeveel perslucht nodig is, hangt af van de diepte-instelling. Gebruik altijd de laagst mogelijke instelling voor de taak. Bij een te hoge druk slijt en/of beschadigt het gereedschap voortijdig.

AFB. 3

Het gereedschap heeft een rubberdop op de punt (C) om de kans op sporen op het werkoppervlak te beperken. De rubberdop kan worden verwijderd als de spijker verder moet worden ingedreven.

BELANGRIJK!

- **Koppel het gereedschap los van de perslucht voordat u de rubberdop verwijderd of terugzet.**
- **Druk niet op de trekker wanneer er geen spijkers in het magazijn zitten. Wanneer er nog maar twee of drie spijkers in het magazijn zitten, werkt het gereedschap niet. U kunt het magazijn vullen zonder het leeg te maken.**

Bij vastzittende spijkers

WAARSCHUWING!

Koppel de perslucht los.

1. Verwijder spijkers die nog in het spijkerpistool zitten.
 - Trek het magazijn helemaal naar achteren tot deze vasthaakt, zie afb. 4.
 - Schuif de spijker naar achteren en haal deze uit het magazijn.

2. Gebruik een langbektang en/of platte schroevendraaier om spijkers uit de neus te halen. Als u de spijker er niet uit krijgt, moet het magazijn mogelijk worden gedemonteerd.

AFB. 4

Het magazijn demonteren

1. Schroef de twee schroeven (A) los, één aan elke kant van het gereedschap.
2. Draai de twee moeren los (B).
3. Schuif het magazijn naar achteren van de neus af.
4. Monteer in omgekeerde volgorde nadat u de verbogen spijker heeft verwijderd.

AFB. 5

ONDERHOUD

WAARSCHUWING!

Koppel het gereedschap los van de persluchtvoorziening vóór reiniging en controle. Verhelp alle problemen voordat u het gereedschap weer gebruikt.

- Maak het gereedschap schoon en controleer het op slijtage en schade. Veeg indien nodig de buitenkant van het gereedschap schoon met niet-brandbare reinigingsooplossing. Dompel het gereedschap niet onder in een reinigingsooplossing. Dat kan de inwendige onderdelen beschadigen.
- Controleer de trekker en het beveiligingsmechanisme om na te gaan of het systeem compleet is en functioneert. Onderdelen mogen niet los zitten of ontbreken, en er mag niets aanlopen.
- Schroefverbindingen moeten altijd zijn aangedraaid. Losse schroefverbindingen kunnen letsel of schade aan het gereedschap tot gevolg hebben.

- Als het gereedschap wordt gebruikt zonder smeereenheid, brengt u aan het begin van elke werkdag 5-6 druppels olie aan in de luchtinlaat van het gereedschap.

SERVICE EN REPARATIE

Kwaliteitsgereedschap heeft uiteindelijk onderhoud en nieuwe reserveonderdelen nodig als gevolg van normale slijtage. Zie het gedeelte FOUTOPSPORING voor informatie over delen die de gebruiker zelf kan onderhouden. Alle reparaties die worden uitgevoerd door lokale vertegenwoordigers hebben garantie op fouten in materiaal en fabricage. De garantie dekt geen reparaties die worden uitgevoerd door anderen dan deze vertegenwoordigers.

FOUTOPSPORING

Zie de tabel op de volgende pagina.

FOUTOPSPORING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Voorgestelde maatregel
Luchtlekkage aan de bovenkant van het gereedschap of bij de trekker.	Losse schroefverbindingen.	Draai de schroefverbindingen aan.
	O-ring of pakking versleten of beschadigd.	Vervang beschadigde of versleten onderdelen.
Het gereedschap werkt niet of langzaam.	Lage luchtdruk.	Controleer of de persluchtvoorziening correct is.
	Onjuiste smering.	Breng 5-6 druppels aan in de luchtinlaat.
	O-ringen of pakkingen versleten of beschadigd.	Monteer de TOP-onderhoudsset.
Luchtlekkage aan de onderkant van het gereedschap.	Losse schroefverbindingen.	Draai de schroefverbindingen aan.
	O-ringen of pakkingen versleten of beschadigd.	Vervang beschadigde of versleten onderdelen.
Spijkers komen vaak vast te zitten in het gereedschap.	Verkeerde bevestigingselementen geladen.	Gebruik goedgekeurde bevestigingselementen van het juiste formaat.
	Beschadigde bevestigingselementen.	Vervang door onbeschadigde bevestigingselementen.
	Schroeven van magazijn of neus zitten los.	Draai de schroefverbindingen aan.
	Het magazijn is vies.	Maak het magazijn schoon.
	Versleten of beschadigde indrijfeenheid.	Vervang beschadigde of versleten onderdelen.

